Uitgegeven te No. 92, Waterstraat, Kaapstad elken Maandag en Donderdag Ochtend en met dezerzelfdenmiddag post naar de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:—*In de Stad per jaar Rds. 22 per kwartaal Rds. 5 4.—In de Buiten distrikten voor de twee Nommers in derzelver geheel Rds. 22 per jaar; per kwartaal Rds. 7, doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5 4; per kwartaal.*

*** Prys 6d. per enkeld Nommer.

Published at No. 92 Waterstreet, Cape Town every Monday and Thursday Mornings and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms:—*In Town Rds. 22 per Annum, per Quarter, Rds. 5 4.—In the Country, for the two Papers) Rds. 22 per Annum, per Quarter Rds. 7; but when the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper is preferred, Rds. 22 per Annum or Rds. 5 4; per Quarter*

*** Single Paper 6 pence.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein, De Hr J. C. Hofmeyr, Burgersdorp; De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. Th. Osterlok, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. J. L. Knobel, Colesberg; De Hr. J. D. van Dyk, Cradock; De Hr. J. M. Johnson, George; De Hr. W. G. Zinn, Graaff-Reinet; De Hr. L. Cirsenus, Heidentots Holland; De Hr N. Meyer, Ex Hartenbosch distrikt Mosselbaai; De Hr. C. W. Nelson, Knysna en Plettenbergbaai; De Hr. M. Hamman, Malmesbury; De Hr. D. A. de Villiers Paarl; De Hr D. Teubes Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. ——— Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr D. J. de Villiers, Tygerberg; de Hr. J. F. Gerber, Richmond; De Hr John Becker, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wellington Afdeeling Paarl; De Hr C. Beck, Lt. Worcester; De Hr. W. Moore, Wynberg; De Hr. C. W. Hutton Faure-Smith, C. A. Neser, Middelburg, De Hr. P. W. O. Aurret, Robertson.

DEEL XXVI. MAANDAG, DEN 22 OCTOBER 1855. No. 2,077.

UITGEBREIDE EN BELANGRYKE

VERKOOPING VAN

KOSTBARE VASTE GOEDEREN

KOOPMANSWAREN,

MEUBELEN, BOEKEN, ENZ. ENZ.

In den Insolventen Boedel van MAXIMILIAN THALWITZER

DE Ondergeteekenden, in hunne betrekking als gezamenlyke Curatoren, zullen zonder de minste reserve doen verkoopen,

OP HEDEN,

DEN 22 OCTOBER,

Een groot en verscheiden assortement Oude Kaapsche en Vreemde Wynen van uitmuntende kwaliteit, in Fust en Gebotteld, omtrent een honderd dozynen WHITEBREAD Ale en Porter, Azyn, Whiskey, Vatwerk, enz. Een grooten voorraad Leder; in Mastricht Zoolleder, Kalfs, Bokken, Kangaroo, Varkensvellen en Tuigleder, enz. Braziliaansche en Amerikaansche Blader Tabak, gefabrieerde Tabak in Balen; Hollandsche Lynolie, Verwen, Manilla, Klapper en ander Touw, Zakken, Liverpool, St. Ubes en fyn Tafelzout, Hout, Schalen en Gewigten, Patente Persen; alsmede een sterke Phaeton, Molwagen, Tuigen, en andere Artikelen te veel om te melden.

OP MORGEN,

DEN 23 OCTOBER,

Eene hoeveelheid goede en sterke Huismeubelen, Zilver en Plettywerk, Boeken, Schilderyen, in Oliewerk; Lampen, Armkandelaren, een uitmuntende Verrekyker, door DOLLAND, op geelkopieren voet, en verscheiden benoodigdheden voor een groot Etablissement, alles van de beste soort, en in goede orde; terwyl, ten 11 ure precies, op den bovengemelden dag, opgeveild en verkocht zullen worden, stellig aan den Hoogsten Bieder, met Liberaal strykgeld en Bonus:—

1. Die fraaije, luchtige en aangename FAMILIE WONING, met 2 aangrenzende Pakhuizen, gelegen in Sir Lowrystraat, gedurende een aantal jaren door den heer THALWITZER bewoond, door hem opgebouwd van de beste materialen, en met smaak voltooid, met groote kosten. Dezelve is voorzien van alle mogelyk gemak, en hoewel zeer groot, is zy voorzien van alle gemakken. De ligging van het Huis is zeer gezond, en heeft een fraai uitzigt over de Tafelbaai.

De Achtergebouwen hebben een fraai stuk Tuingrond met Boomen beplant, grenzende aan vyftien stukken Bouwgrond, gedeeltelyk over Selkirkstraat, welke op denzelfden dag, afzonderlyk verkocht, maar daarna weder alles te zamen zullen worden opgeveild.

2. Dat sterk gebouwd PAKHUIS, ten Oosten van bovengemelde, met eene zeer sterke Waterpers, Woonhuis, uitgebreide Lootjery en ommuurde Werf; benevens de Inventaris van Vaten, Kuipen, Tafels en Gereedschappen, onder hevig echter aan het kontrakt van den tegenwoordigen huurder, alsmede,

15 *STUKKEN BOUWGROND*

uitmuntende Klei voor Baksteenen hebbende.

De Meubelen en Vaste Goederen hierboven vermeld, zyn gedurende twee dagen voor de verkooping te zien, wanneer de Plannen der verdeelingen van den Bouwgrond, zullen worden voorgelegd.

OP WOENSDAG,

DEN 24 OCTOBER,

1. Dat net en aangenaam WOONHUIS, te voren door den Eerw. heer DACRE bewoond, alle gemakken voor een fatsoenlyk huisgezin aanbiedende, en bevattende buiten groote Zaal, vyf Kamers, Keu en en Knechtskamer, Dispens, Buitenvertrekken, Stal, enz.

2. Een kleine Cottage, altoos aan goede huurders verhuurd, en 4 Bouwerven, achter eerstgemelde.

3. Die nette en verkieslyke WOONHUIZEN, mede gelegen in Sir Lowrystraat, anex bovengemelde, elk bevattende Zit en Eetkamer, met zeer geryflyke Dispens, 4 Slaapkamers, Keuken, Kamers voor Bedienden, Stal, en Achterplaats. Dezelve zyn altoos goed verhuurd, sterk gebouwd, en in alle opzigten verkieslyke woningen voor fatsoenlyke huisgezinnen.

4. Een klein HUIS, in Reformstraat, tegen over den Eigendom van den heer C. J. MANUEL, en altoos verhuurd. Dit klein Eigendom, regt over de Kaapsche Markt zynde, is zeer geschikt voor partyen dezelve bywonende.

OP DONDERDAG

DEN 25 OCTOBER,

Zullen in geryflyke percelen, Zonder Reserve, en met Liberale Bonus, worden verkocht.

1. Dat groot en zeer kostbaar STUK LAND, verdeeld in Zeven-en-Veertig BOUWERVEN, gelegen tusschen de boven en onder Publieke Wegen, en over het Oude Kruidmagazyn, erkend uitmuntende Klei op te leveren, en door dezelfs ligging zeer geschikt tot den opbouw, hetzy van voorstedelyke Cottages, of factoryen in verband met den Kolonialen Handel.

2. Tien stukken BOUWGROND, naby de Kaapstads Markt, tegen over drie straten, en zeer kostbaar, uithoofde van derzelver voordeelige ligging.

3. Acht en zestig BOUWERVEN, naby McKenziestraat, welke geene aanbeveling vereischen, zynde het wel bekend, hoe zeer naar grond in den omtrek gezocht wordt, vooral daar de nieuwe Gevangenis en Hospitaal, welke thans in de onmiddelyke nabyheid gebouwd worden, derzelver waarde zeer vermeerderen zullen.

C. J. C. GIE, R. LE SUEUR, } Ges. Curatoren.

De heer J. G. STEYTLER, Afslager.

"Mermaid Cottage,"

ZEEPUNT.

DE Ondergeteekenden zullen in den Boedel van wylen den Wel-Edelen heer J. S. LEIBBRANDT,

Op Vrydag, 26sten October 1855,

publiek doen verkoopen het bovengemeld verkieslyk STRAND VERBLYF, weergaloos uithoofde van deszelfs voordeelige ligging.

Het Huis bevat fraaije Zit- en Eetkamers, vier luchtige Slaapkamers, fraaije Dispens en Keuken, Waterclosets, enz., een Stal, Koetshuis, Menagerie, enz., onlangs opgebouwd zonder kosten te ontzien; en andere gemakken, waarvan dit volkomen Etablissement voorzien is geworden, maken hetzelve zeer geryflyk, terwyl deszelfs fraaije ligging, welke koelte en gezondheid verzekeren, hetzelve een allerverkieslykst Zomer Verblyf maakt.

De Grond is goed ingesloten, gedeeltelyk door sterke Muren. Water is van de Kaapstad ingeleid, en overvloedig voorzien door twee standhoudende Fonteinen.

Een verscheidenheid Boomen en Heesters, onlangs geplant, groeijen welig, en zullen spoedig tot de schoonheid van de Plaats bydragen.

Terzelfder tyd zullen ook worden verkocht eenige zeer goede Voor-, Eet- en Slaapkamer Meubelen.

P. U. LEIBBRANDT, J. LEIBBRANDT, J. H. VOS, } Geassumeerde Executeuren.

De heer J. G. STEYTLER, Afslager.

Ververschingen zullen worden gegeven.

Nieuwe en voor het Saizoen geschikte

GOEDEREN,

Ex "JOHN KNOX."

PORTER, NICHOLLS & VAN DER BYL,

ONTVANGEN NU

Uit bovengemeld vaartuig, de volgende Goederen:

WITTE en bruine Baftas en Tafelgenees
Goud- and Hemdenlinnen
Garnitie en Zwitsersche Muslin
Book, Mull en Jaconet Muslin
Schotsche Keemrik en Kamerdoek
Vale Moleskin en Corduroy
California dito dito
Gedrukte Moleskin, alle kwaliteiten
Zwart en blaauw breed Laken
Doeskin en Tweed
Mans katoenen en wollen Sokken
Zwarte en witte katoenen Kousen
Katoenen en elastieke Kruisbanden
Moleskin en Corduroy Baatjes en Broeken
Gryne Mantels
Doeskin en Zwartlakensche Rokken
Mans Onderbaatjes, groote verscheidenheid
Dubbelbreede Flennel
Hoedjes Lint, witte zyden Gempjes
Kripsche Belegsel, wollen Breiding
Zyden en Alpacca Parasols en Regenschermen
Nyhemdjes en Borstjes
Ink, Haver en Ertten Meel
Bed Kant, Union Damast
Weely Rolletjes Garen, 600 yards
Belmont Sperm en Compositie Kaarsen
Lynolie in Kannen en yzeren Bakken.

Adderleystraat, 20 Oct. 1855.

Nieuwe Goederen

ALEX. MILLER, VAN DER HORST,

HEBBEN ontvangen per laatste aankomsten, 2337 yards ZOMER GOEDEREN, in byvoeging tot vorige invoer van 5229 Yards, bestaande in:—

West Engeland Laken, Kassimier, fancy Miltons, Angola Does, Tweed, Drilling, eene groote verscheidenheid Onderbaatjesgoed, Dassen, Halsdoeken, Zakdoeken, Handschoenen, Kruisbanden, Hemden, enz. enz.

Binnen kort een verdere faktuur verwacht, met No. 13 HOEDEN, gemaakt volgens order.

☞ Vergeet MILLERS Leven-verlengers niet, te bekomen te No. 13 Heerengracht.

PUBLIEKE VERKOOPING

Van de Lading van de Zweedsche Bark "Maria Charlotta," Kapt. Schmidt, van Stockholm.

EENE publieke Verkooping van de Lading van de Zweedsche Bark "Maria Charlotta," Kapt. SCHMIDT, van Stockholm, zal gehouden worden aan het Noorder Zeehoofd, zonder Reserve, op

Vrydag Namiddag, 26 dezer,

ten 2 ure precies, bestaande in:—

351	DEELEN	van	6 @ 22	voeten	3 x 11
19	do.	do.	7 „ 20	„	3 x 10
873	do.	do.	6 „ 24	„	3 x 9
577	do.	do.	6 „ 23	„	3 x 8
1580	do.	do.	6 „ 24	„	3 x 7
13	do.	do.	6 „ 23	„	2½ x 9
1455	do.	do.	6 „ 23	„	2½ x 7
216	do.	do.	11 „ 22	„	2 x 9
263	do.	do.	9 „ 23	„	2 x 7
90	do.	do.	12 „ 22	„	1½ x 9
376	do.	do.	10 „ 24	„	1½ x 7
13	do.	do.	14 „ 20	„	1½ x 9
407	do.	do.	10 „ 22	„	1 x 9
31	do.	do.	12 „ 22	„	1 x 7

En, indien niet te voren verkocht,—

20 VATEN ZWEEDSCHE TEER,
10 HALFVATEN dito.

J. LETTERSTEDT & Co.

Kaapstad, 16 October 1855.

R. J. JONES, Afslager.

Zoete Olie.

TE KOOP, in kasten van 1 dozyn groote bottels, versch en goed.

J. T. POCOCK & Co.

Homœopatische Tinctuur voor Vee.

TE KOOP, Gunthers Vee Tinctuur, tegen 1 Rds. per flesche; alsmede, eenige exemplaren van Dekkers Handboek van het Vee.

T. T. POCOCK & Co.

GROENEKLOOF.

OP DONDERDAG den 1 November 1855 zal de Ondergeteekende publiek doen verkoopen, ter plaatse "Jan Zwarts Vallei," Groenekloof,

60 Trek en Slagtossen
40 Aanteelbeesten
20 Aanteelpaarden
500 Merino Schapen, waaronder 300 extra vette Hamels
1 Ossenwagen
1 Dito halfsleten
2 Kaapsche Ploegen
1 Howards dito
2 Spannen Jukken, Touwen, Riemen en Stroppen, enz. enz. enz.

ALSMEDE,

De Oogst op het land staande van

30 Mudden Haver
18 Mudden Koorn, en
3½ Mudden Rog.

DIRK GYSBERT FRANCK.

Groenekloof, Jan Zwarts Vallei,
9 October 1855.

De heer J. W. MOORREES, Adm.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Kruideniers, Vettewarierswaren,

AARDEWERK, ENZ. ENZ.

In den Insolventen Boedel van WALTER SAXEY, van de Kaapstad, Kruidenier.

OP DONDERDAG, den 25 October 1855, ten 10 ure precies, zal de heer R. JONES, in de Breestraat, per publieke vendutie verkoopen, de kostbare en uitgebreide Handels Voorraad van den bovengemelden Insolvent, bestaande in:—Boter, Kaas, Radels, Zout, Zeep, gesplete Ertten, Specieryen, Meliss, Molasses, Lamp Olie, Kandy Suiker, Mosterd, Peperment, gebottelde Vruchten, Atjars en Sausen, Chocolade, Azyn, Ingemaakte Oesters, do. Zalm, Glas en Aardewerk, en eene groote verscheidenheid andere Goederen te veel om te melden, als ook de Winkelrakken, Toonbank, Schalen en Gewigten, enz. enz.

De Huismeubelen, twee Aandeelen in de Eendop Myn-Maatschappy, en vyf Aandeelen in de Equitable Myn-Maatschappy, zullen op ZATURDAG, den 27 dezer, op de Commissie Verkooping van den heer JONES, op de Parade worden verkocht.

W. C. A. MOLLER, Prov. Curator.

Kaapstad, 15 Oct. 1855.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

LOSSE GOEDEREN,

AAN DE KLAPMUTS,

Naby Stellenbosch.

DE Ondergeteekende zyne Woonplaats gelegen aan de Klapmuts, aan zynen Zoon uit de hand verkocht hebbende, zal dientengevolge,

OP WOENSDAG, 24 OCTOBER

EN INDIEN NOODIG DEN VOLGENDEN DAG,

Op een ruim Crediet,

PUBLIEK LATEN VERKOOPEN

Al zyne Losse Goederen.

BESTAANDE IN:

Onderscheidene soorten van Huisraad, als Tafels, Stoelen, Waschtafels, Ledekanten, Katels, Kasten, Rustbanken, Spiegels, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, Schilderyen, waaronder een "Slag van Waterloo," een Hollandsche acht dagen loopende Klok.

Vatwerk en Wyn,

50 Leggers extra goede Wyn
1 Dito Azyn
17 Extra goede zeslegger blaauwe duig Stukvaten
6 Kajatenhouten Kuipen
3 Blaauwe Duig dito
1 Tweelegger Brandewyns Vat, Kajatenhout
14 Blaauwe duig Leggers, 6 van 2 Halfamen
2 Halfamen
3 Kajatenhouten Trechters
12 Dito Emmers
2 Halfleggers
1 Koperen Rozyn en Ketel
2 Kranen

Voorts een volkomen Touwmolen, Koorn Ziften, Koorn Schoppen, onderscheidene Gereedschappen, Graven, Pikken, Koevoeten, 4,000 schoongemaakte Spaansche Rieten, een ligte Ploeg en Eg.

Rytuigen,

1 Nieuwe Kar op veren
1 Dito op vaste bak
1 Kleine Karweikar
1 Kompleete Ezelwagen, met Wynbok, buik en beschot Leeren.

Levende Have,

2 EXTRA GOEDE KARPAARDEN
14 GOEDGEDRESSEERDE MUILEZELS
200 AANTEELBOKKEN.

N. G. VOS.

Klapmuts, 14 Augustus 1855.

De heer J. WEGE, Vendu-Adm.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN LOSSE GOEDEREN,

Aan Jonkershoek, naby Stellenbosch

DE Ondergeteekende zyn Woonplaats, gelegen aan Jonkershoek, verkocht hebbende, zal dientengevolge

Op Maandag den 29 dezer,

publiek doen verkoopen al zyne LOSSE GOEDEREN bestaande in:—

HUISRAAD VAN ALLE SOORTEN, als Tafels, Stoelen, (Paardenhaar gezit.) Sofa, 1 Brussel Tapyt, Kasten, Ledekanten, Bedden, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, enz.

Landbouwgereedschap.

Een extra goede 3 legger Wagen, een Tentwagen met Leeren, 2 open Karren, een Kapkar, Jukken, Stroppen, Riemen, een kwantiteit gezaagde Eiken Deelen, Ploegen, Graven, Pikken, enz. enz.

Levende Have.

12 zwarte goedgedresseerde Trekossen
5 jonge Ossen, waarvan twee gedresseerd zyn
25 stuks Aanteelvee
4 extra goede melkgevende Koeijen, alle welke 2 maanden aan Saldanhabaai gegraasd hebben
Extra goede Ry en Trekpaarden
70 Merino Schapen
6 Varkens enz.

Alsmede 3 Zadels en Toomen, een nieuwe Vrouwenzadel nog niet gebruikt, en a.hetgeen verder op den dag de, Verkooping zal worden aangeboden.

WM. JOHS. WIUM, Wz.

De heer J. WEGE, Afslager.

N.B.—Een glas oude Wyn zal worden verschaft

GROOT DRAKENSTEIN.

PUBLIEKE VERKOOPING

Van kostbare Vaste en Losse

GOEDEREN.

MEJUFVROUW de Weduwe wylen den Wel-Ed. Heer WILLEM IZAAK LOUW, zich van hare beslommeringen wenschende te ontdoen, heeft den Ondergeteekende last gegeven op

Donderdag en Vrydag,

DEN 25 EN 26 OCTOBER,

PUBLIEK TE DOEN VERKOOPEN

Hare welbekendeen zeer vruchtbare Plaats, gen. **Simons Vallei**, gelegen Groot Drakenstein, groot circa 1,000 morgen. Gemelde Plaats is beplant met 120,000 Wyngaardstokken en 400 Vruchtboomen in soorten, en voorzien van een uitgestrekte Veeweide en loopend Water het geheele jaar door. Het Woonhuis op gemelde Plaats is ruim en luchtig en voorzien van alle gemakken voor eene respectabele Familie; de Buitengebouwen zyn in den besten staat van reparatie.

Voorts, Losse Goederen, als:

Vatwerk, Keldergereedschap, bestaande in.—

22 Stukvaten, inhoudende 5 en 6 leggers nat
12 Jatyhouten Kuipen, do. 6 leggers
18 Leggers en Halfleggers, Jatyhouten trap, onder en Rybalies, Trechters, Emmers, Vlootjes, Kranen en Brandewynsketels.

Landbouwgereedschap:

3 Drie-legger Wagens, 2 Paardenwagens, 1 Kap en Schotsche Kar, 1 Kafook, 2 Kaapsche en 2 Amerikaansche Ploegen, Cultivators en Eggen, een span Tuigen, 2 span Jukken, Stroppen, Riemen, 1 Slypsteen, Graven, Pikken, Manden, 1 Schaal en Balans met Gewigten, een extra Klok, enz. enz.

Levende Have:

10 Extra goed gedresseerde Ry en Trekpaarden
50 „ Bastaard Trekossen
20 Aanteelbeesten van extra ras, waaronder
4 Melkgevende Koeijen, met Kalven
1 extra goedgeteelde Bul
400 „ Merino Ooijen en Hamels.

Huisraad, als:

Aanzet, Klee, Wasch en andere Tafels, Stoelen, Ledekanten, Sophas, Kasten, Veder Bedden, Tapyten, groote en kleine Spiegels, Eet en Theeserviesen, alle soorten Porcelein, Glas en Aardewerk, **800 Lood Zilverwerk**, een extra goede Klavier, een extra acht-dagen Hollandsche Huisklok, alle soorten Keukengereedschap, een groote lot Rommelary, en wat verder ten dage der Verkooping zal worden aangeboden, te veel om te worden omschreven.

D. A. DE VILLIERS.

Paarl, den 2 October 1855.

STEYTLER & SMUTS, Vendu Adms.

UITGEBREIDE VERKOOPING

PER PUBLIEKE VENDUTIE,

TE GEORGESTAD,

Van een algemeen assortement Koopmanswaren,

Tot den geassigneerden Boedel van den Wel-Ed. heer G. W. DUTTON, behoorende.

DE Heer F. A. SWEMMER, als daartoe behoorlyk geauthoriseerd, zal op WOENSDAG den 7den November 1855, (en indien noodig den volgenden dag) per publieke Vendutie doen verkoopen, al den Handels Voorraad tot den gezegden Boedel behoorende, bestaande in een wel uitgezocht en algemeen assortement Goederen, voor den Buitenhandel geschikt, te veel om te melden,—doch welke op aanzoek by den heer J. BRUNETTE, te George, voor den dag der verkooping, geinspecteerd kunnen worden.

N.B.—Deze Voorraad is inmiddels voor contant geld uit de hand te koop. Winkeliers en naburige Boeren zouden wel doen, zich van zulk eene gunstige gelegenheid te bedienen, als deze verkooping aanbiedt om een voorraad Goederen te koopen.

Kaapstad, 18 Oct. 1855.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

90 PAARDEN EN MERRIES,

AAN PHIZANTEKRAAL.

DE Ondergeteekende zal zyne jaarlyksche Verkooping van Paarden en Merries in den loop dezer maand (dag en datum nader te worden bepaald) ter plaatse van den heer J. Louw, J. Az., Phizantekraal, doen houden.

Verdere byzonderheden zullen nader worden bekend gemaakt.

A. J. LOUW.

Den 5 October 1855.

1200 *Extra Vette Hamels.*

OP DINGSDAG den 23 dezer, zal de Ondergeteekende ter plaatse van den heer ARENDSE en WAAL, aan Joostenberg, doen verkoopen, bovengemeld getal extra vette Hamels, byzonder waard de aandacht van Slagters.

C. J. IMMELMAN.

Den 6 October 1855.

De heer J. WEGE, Afslager.

Verkooping van 2500 Schapen.

DE Verkooping van bovengemelde Schapen, geadverteerd voor den 23 dezer, aan Joostenberg, zal geen plaats hebben, zynde de Schapen uit de hand verkocht.

D. J. MALAN, J. Jz.

1400 *extra vette Kaapsche Hamels, en*

100 *Kapater Bokken.*

OP VRYDAG, den 2den November 1855, zal bovengemeld getal Vee worden verkocht ter plaatse "Eensaamheid," van Mejufvrouw de weduwe MYBURGH, en opgebragt door den heer J. P. P. Vos.

De heeren STEYTLER & SMUTS, Vendu-Adms.

VERKOOPING VAN

Vaste Goederen

Slechts anderhalf uur van de Kaapstad

In den Insolventen Boedel van R. A. ZEEDERBERG, Jr.

ZAL op de Plaats zelve worden verkocht,

OP VRYDAG,

DEN 2den NOVEMBER, 1855,

MET LIBERALE BONUS,

Stellig aan den Hoogsten Bieder.

1. De Eeuwigdurende Erfpachtplaats, genaamd RIETVALLEI, in de Kaapsche Afdeeling, Veldkornetschap "Palen," aan de Groote Rietvallei, groot 2437 morgen en 500 kwadrast roeden; met een groot WOONHUIS, 30 by 60, onlangs in volkomene reparatie gebragt, en geheel geplafoneerd, bevattende 7 Kamers, Keuken, Dispens, enz., buiten een groot Gebouw, ook 30 by 60, gedeeltelyk verdeeld in een Stal voor Paarden, Koeijen, Schapen, en tot andere einden.

Deze Plaats heeft goede Zaai en Tuingrond, en is zeer geschikt tot weide voor alle soorten Vee, en heeft Water het geheele jaar door.

2. Twee andere stukken Eeuwigdurende Erfpachtland anex bovengemelde, genaamd "Miegund," groot 9 morgen en 400 kwadrast roeden.

Dit Eigendom zal zeint afzonderlyk worden verkocht by den opslag, en daarna te samen, by den afslag.

Ververschingen zullen worden verschaft.

A. P. J. VAN DER POEL, JAMES MURISON, W. L. BLORE, } Curatoren.

☞ Tevens zal worden verkocht, het Vee op de gesegde plaats bestaande in Ossen en Koeijen en Kalven, Merino Schapen en Varkens, enz., enz., voor rekening van onderscheidene partyen.

VERKOOPING VAN

Levens Polisen,

AANDEELEN, ENZ.

In den Insolventen Boedel van R. A. ZEEDERBERG, Jr.

OP ZATURDAG den 27 dezer, ten 1 ure precies, zullen door de heeren BLORE & BARTMAN, op de Stoep der Koopmans Beurs worden verkocht,

De LEVENS POLIS van den Insolvent, by het Mutueele Assurantie Genootschap, voor £ 1000, waarby gevoegd is de Bonus van £ 187 11 11. Premie £ 27 7 6, betaalbaar 1 July 1856.

50 Aandeelen in de Spoorweg en Dok Maatschappy
30 „ „ Natal Suiker Maatschappy
10 „ „ Eendop Myn-Maatschappy
5 „ „ Paarl Omnibus Maatschappy
1 „ „ Somerset West dito.

A. P. J. VAN DER POEL, JAMES MURISON, W. L. BLORE, } Curatoren.

Kaapstad, 15 Oct. 1855.

TE KOOP.

OP ZATURDAG den 27 October 1855, ten 1 ure precies zullen de heeren BLORE & BARTMAN verkoopen, op de Stoep der Koopmans Beurs, voor rekening van den Insolventen Boedel van R. A. ZEEDERBERG, Jr.

Het 22-64 Aandeel in de fraaije nieuwe Schoener genaamd "Lambert Bay Packet," groot 65 tonnen geregistreerd; lengte 54 voeten, breedte, 15 9-10 voeten, diepte 7 5-10 voeten.

Een Inventaris van geneld Vaartuig zal op den dag der verkooping vertoond worden.

A. P. J. VAN DER POEL, JAMES MURISON, W. L. BLORE, } Curatoren.

Kaapstad, 15 Oct. 1855.

☞ De Kapitein zal toegang verleenen aan eenig persoon die het Vaartuig zou willen bezigtigen.

VERKOOPING VAN

TIEN ERVEN,

Gelegen in het toenemende Dorp

Napier,

Afdeeling Caledon.

In den Insolventen Boedel van R. A. ZEEDERBERG, Jr.

DE Curatoren van bovengemelden Boedel zullen publiek doen verkoopen op ZATURDAG, den 10 November aanstaande, in de Kaapstad, op de Stoep der Koopmans Beurs, ten 12 ure precies, bovengemeld getal Erven, van No. 1 tot No. 10, elkander belendende, en gelyk in uitgestrektheid, 156 kwadraat roeden en 36 dito voeten.

☞ Maak gebruik van deze gelegenheid.

A. P. J. VAN DER POEL, JAMES MURISON, W. L. BLORE, } Curatoren.

Kaapstad, 16 Oct. 1855.

VERKOOPING VAN

Onroerend Eigendom,

Met Liberale Bonus.

In den Boedel van wylen WYNAND STEPHANUS SMIT, en nagelatene weduwe Mejufvrouw D. C. BESTER.

Op Dingsdag, den 6 Nov. 1855,

Ten 11 ure,

OP DE PLAATS ZELVE,

1. ZEKER STUK LAND, met een HUIS onlangs gebouwd, gelegen in de Kaapsche Duinen, district Wynberg, omtrent 2 uren van de stad, en 1 uur van Wynberg, zik gemak bevattende, groot 30 morgen en 70 kw. roeden.

2. EEN STUK LAND, anex Perceel No. 1, groot 5 morgen, 284 kwadraat roeden en 72 dito voeten, hebbende goede Weide, Tuingrond en Water het geheele jaar door. Dit eigendom zal verkocht worden in een Perceel of afzonderlyk, en daarna gezamenlyk.

☞ *Ververschingen zullen verschaft worden.*

A. P. J. VAN DER POEL, Det. Executeur.

Kaapstad, 12 Oct. 1855.

Kantoor Loopstraat, hoek der Houtstraat, waar het verlochte narigt kan bekomen worden.

De heer J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

EENE KOSTBARE PLAATS,

Genaamd "Knolvallei,"

Gelegen in het Distrikt Tulbagh.

DE Ondergeteekende zal op VRYDAG, den 2 November aanstaande, publiek laten verkoopen op de plaats zelve, bovengemelde extra Vee en Zaaiplaats, beplant met alle soorten van Vruchtboomen, byzonder geschikt voor Merino Schapen—derzelv groote is 1670 morgen, en is voorzien van goede Woonhuis en andere verlochte Buitengebouwen.

W. RETIEF.

Worcester, 16 Oct. 1855.

LAGUERENNE, BECK & MEIRING, Vendu-Adms.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Wagenhout, Stinkhouten en Geelhouten Blokken en Planken.

DE heer JONES zal op het Centrale Zeehoofd verkoopen,

Op Vrydag Morgen,

DEN 26 DEZER,

De Lading van de ROYAL WILLIAM van Plettenbergs Baai, bestaande in :—

60 Stinkhouten Blokken	1852 Vellingen
254 „ Planken	6609 Lange Spaken
10 Geelhouten Balken	1312 Korte dito
106 Assen	132 Naven
85 Schamels	155 Disselboomen
39 Draaiborden	11 Leer dito
53 Achtertangen	4 dubbele Disselboomen
32 Paardenwagen Tangen	31 Jukken
11 Ossen „	54 Buiksplanken.

De Verkooping zal ten 10 ure beginnen.

JAMES SEARIGHT & Co.

Zuid-Afrikaansch Zendeling Genootschap.

DE Jaarlyksche Algemeene Vergadering van bovengemeld Genootschap, zal op WOENSDAG AVOND ten half zeven ure onder Voorzitterschap van den Wel-Eerw. Dr. HEYNS gehouden worden.

C. J. M. VOS, Secretaris.

BENOOBIGD

50 @ 60 LEGGERS GOEDE PONTAK WYN, tegen den hoogsten prys en voor kontante betaling.

P. J. HAUPT & Co., Pleinstraat.

BY den Ondergeteekende bevindt zich sedert omtrent een maand, een bruine Muilezel met geele bek. De eigenaar kan denzelven terug bekomen mits betalende de kosten dezer advertentie.

G. J. JOUBERT.

Klein Bergrivier, 19 Oct. 1855.

UIT naam van de gezamenlyke kinderen wordt by deze aan Nabestaanden en Vrienden bekend gemaakt, dat onze teedergeliefde moeder MARTHA BOSMAN, weduwe wylen den heer J. F. JOUBERT, alhier aan de Stellenboschkloof is overleden op den 14 dezer, in den ouderdom van 72 jaren, 9 maanden en 1 dag. Wy hebben reden te vertrouwen dat zy in den Heere is ontslapen. Zy leed een geruimen tyd veel door pyn aan de kanker, maar was nogtans een voorbeeld van geduld en lydzaamheid, en had een vol vertrouwen op haren Heer en Zaligmaker.

Tevens nemen wy deze gelegenheid te baat den heer J. KRIGE en den Wel-Eerw. heer TER LINDE, onzen harte lyken dank te betuigen, voor de onophoudelyke bezoeken en troostryke woorden, die ze haar in haar lyden hebben toegesproken.

Ook betuigen wy onzen dank aan vele onzer buren, van wie wy persoonlyke hulp hebben genoten.

D. H. JOUBERT.

25 Volle Maan..... 8u. 41m. 's Morgens.

DE ZUID-AFRIKAAN.

Kaapstad, den 22 October 1855.

HET vraagstuk of bekeering beschaving behoort vooraf te gaan of te volgen, is dikwerf behandeld; maar behandelingen van zulke vraagstukken leiden zelden tot iets, omdat de redetwisters het onderzoek beginnen met gevoelens, niet alleen gevormd, maar diep geworteld. Het komt ons duidelyk voor dat de maatschappelyke toestand van de wilden de grond niet is waarin het zaad des christendoms waarschynlyk zal ontkiemen; maar het is naauwelyks even duidelyk, dat zonder bekeering, beschaving niet verder gaan kan dan tot zeker punt.

Volgens deze zienswyze, zal bekeering door beschaving zoowel vooraf gegaan, als gevolgd worden, om deze reden, dat geene dan menschen ten minsten gedeeltelyk beschaafd, de waarde van het christendom op prys kunnen stellen, terwyl aan den anderen kant, de christelyke godsdienst een krachtig werktuig is om beschaving tot het hooget bereikbare punt te voeren. Een ander belangryk vraagstuk, waaromtrent er naauwelyks eenig verschil van gevoelen bestaat, is, of de bybel zedelykheid behoort vooraf te gaan of te volgen? De geschiedenis leert ons dat beschaving en zedelykheid geene onafscheidelyke gezellinnen zyn en dat grove zedelyke stoodheid gepaard kan gaan met waardelyke verfyning. Waar ook de voorschriften des Bybels beschouwd worden als de maatstaf van zedelykheid, daar zullen alle gemoedelyke geloovers, welke die voorschriften eerbiedigen als de bevelen van den Opperregeerder des heelals, streven om daarnaar te handelen; en hoewel het hen niet gelukken moge dit te allen tyde en onder alle omstandigheden te doen, zal de tegenwoordigheid van anderen, die in hetzelfde geloof deelen, als een krachtig beletsel dienen, en dit kan niet missen den standaard van de openbare zedelykheid te verheffen. Wy verliezen de daadzaak niet uit het oog dat het christendom, gelyk alle andere godsdiensten welke den pligt van zelfverloochening opleggen, misschien meer hypocrieten maakt dan oprigte belyders; maar men heeft teregt gezegd dat schynheiligheid eene hulde aan de deugd is, en ofschoon zy inwendig bedorven mogt zyn, eert iedigt zy niet alleen de betamelykheden des levens, maar dringt ook krachtig aan op derzelver nakoming; en draagt dus by tot het in stand houden van openbare zedelykheid.

Nogeens, de bybel, verre van schynheiligheid inteprenten, veroordeelt haar in de sterkst mogelyke bewoordingen; en daar er geen waar christendom bestaat, dat niet uit het heilig boek ontspruit, is het slechts een bedorven christendom dat schynheiligheid kweekt. Deze zienswyze koesterende zyn wy van oordeel dat Bybel Genootschappen onder de nuttigste instellingen der eeuw waarin wy leven kunnen gerangschikt worden, ziende dat er voor een volk geen grooter zegen kan bestaan dan opregte zedelykheid, welke alleen leiden kan tot dien hoogen trap van beschaving, welke de ouden niet konden bereiken, omdat zy den bybel niet bezaten.

De handelingen der Jaarlyksche Byeenkomst van het Bybelgenootschap in de Hollandsche Gereformeerde Kerk op ll. Woensdag, waren meer dan een gewoon onthaal. Het is slechts sedert onlangs, dat de jaarlyksche byeenkomsten van dit Genootschap een publiek karakter hebben aangenomen, door in eenige byzonderheden het voorbeeld te volgen van soortgelyke byeenkomsten in Engeland. Men plagt de bezigheden aantevangen met eene aanspraak door den Voorzitter, welke opgevolgd werd door eene leerrede van den predikstoel, waarna de Secretaris en Penningmeester hunne verslagen lazen. Het gebeurde, gelyk men verwachten kon, dat weinigen de leerrede kwamen hooren, en nog weiniger bleven om het verslag te hooren lezen. Men beproefde toen de verslagen eerst te lezen en de leerrede vervolgens te houden. Dit, instede van het getal toehoorders te vermeerderen, deed hetzelve verminderen. De talryke toehoorders in de jaarlyksche byeenkomst van het Britsche en Buitenlandsche Tak Bybel-Genootschap, was een te groot contrast met die vervelende en levenlooze byeenkomsten, om onopgemerkt te blyven. De Directeuren van het Genootschap besloten toen de leerrede te laten varen, en de ondersteuning uitlokken van dezulken onder de toehoorders die Bybel Genootschappen gunstig waren, door hen uitnoodigen resolutien voorteskelen en te ondersteunen.

Het was in den aanvang zeer moeijelyk een paar sprekers te bekomen; maar in dit opzigt zyn de zaken spoedig toegenomen, want er waren niet minder dan zeven sprekers op de Byeenkomst op ll. Woensdag en onder deze scharlaken het ons genoegen den heer Adv. DE WET en Sir ANDRIES STOCKENSTROM te zien. Mannen hoog in jaren en in hoogen stand, getuigenis te hooren afleggen omtrent de waarde van den Bybel, als een bron van huiselyk geluk en het hoofd-steunsel van algemeene zedelykheid, is inderdaad zeer aangenaam; niet omdat rang en stand eenige innerlyke waarde byzetten aan de woorden van eenen spreker, maar omdat de menschen zich spiegelen zullen aan hen die boven hen zyn. Van daar de verantwoordelykheid dergenen die zich in hooge kringen bewegen—wier levensweg lidt langs de hoogten der zamenleving. Het was zeer indrukmakend Sir ANDRIES STOCKENSTROM, met die kracht van woorden en houding, waarin hy zoo zeer uitblinkt, te hooren aandrigen om den gulden regel des Bybels ter rigtsnoer te stellen van onze staatkundige handelingen met onze naburen. Wy hopen dat de handelingen der Byeenkomst in druk zullen verschynen met het Verslag, omdat wy inderdaad gelooven dat zy berekend zyn om goed te doen.

AANSTELLINGEN.—De heer D. J. Aspeling, te ageren als Notaris Publiek.

De heer J. H. B. Wienand, als Vrederegter voor het distrikt Somerset.

De heer J. Fichat, Resident Magistraat van Bathurst, als Collecteur der Douanen van de Kowie Haven.

De heer S. F. Naude, als Veldkornet van de Wyk Over Hexrivier, vià Plessis, geresigneerd.

De heer N. G. J. Vos, als fungerenden Veldkornet van de Wyk Klapmuts, gedurende de afwezigheid (met verlof) van den heer N. Vos.

KOWIE HAVEN.—De Mond van de Kowie is verklaard geworden een Vrye Haven te zyn.

REGTER EBDEN.—Het publiek zal met leedwezen vernemen, dat Regter Ebden op zyn rondgang zoo ernstig ongesteld is geworden, dat een geneeskundig collegie te Grahamsstad het noodig heeft geoordeeld zyn onmiddelyke terugkeer naar de Kaapstad aantebevelen. Verlof daartoe is derhalve aan hem verleend, terwyl de heer Adv. Watermeyer, die aangesteld is geworden als fungerenden Regter van het Hooge Geregtshof, de rondgang zal voortzetten.

Regter Bell is op ll. Maandag uit de stad vertrokken ten einde het Rondgaande Geregtshof te Clanwilliam te houden. De heer Adv. Brand, Sen. vergezelde den Regter, op zich genomen hebbende om eenige personen die als dan teregtgesteld zullen worden te verdedigen.

LAATSTE EUROPISCH NIEUWS.—Met de *John Knox*, van Engeland, 23 Augustus, zyn berigten ontvangen omtrent het welgelaagde bombardement van Sweaborg in de Oostzee door de geallieerde eskaders, en van een ander gevecht tusschen de strydkrachten der geallieerden aan de Tchernaya in de Krim, waarin de vyand geheel verslagen werd.

Wy hebben den gewonen brief van onzen Londonschen correspondent niet ontvangen, noch eenige dagbladen, maar eenige uittreksels gemaakt uit de *Times* van den 20 en 21 Augustus, ons beleefdelyk geleend.

Het gevecht aan de Tchernaya vond plaats op den 16. Het schynt het doel der Russen geweest te zyn zich aan de overzyde dier rivier te vestigen en tot welk einde zy eene magt van 60,000 man voetvolk en 6000 ruiters op de hoogte van Mackenzies Plaats hadden byeen gebragt, waarmede zy zich een doortogt over die rivier trachten te banen. In zijpoging waren zy aan een moordadig vuur der geallieerden bloot gesteld en na verloop van drie uren geheel verslagen, met het verlies hieronder vermeld.

De bestorming van het zuidelyk gedeelte van Sebastopol werd binnen kort verwacht. De waarschynlykheid dat hetzelve genomen zou worden was zoo zeker dat Prins Gortschakoff reeds toebereidselen gemaakt had om naar den Noordkant te verhuizen. Ook wordt op gezag van brieven uit St. Petersburg gemeld, dat den Prins volle magt verleend was om het overschot der Russische vloot in de haven van Sebastopol te vernielen op den dag dat het garnizoen genoodzaakt mogt zyn naar het Noorden te retireeren.—Het Zuiden wordt inderdaad in die brieven voorgesteld als slechts een hoop bouwvallen.

Eene depeche van Generaal Simpson, d.d. 17 Augustus, bevat het volgende:

Prins Gortschakoff kommandeerde gisteren in persoon, en niet Generaal Liprandi.

Generaal Read is gedood.

Het verlies van den vyand is grooter dan men gedacht heeft.

Onze bondgenooten hebben 600 gevangenen.

Een aanhoudend vuur werd door onze batteryen gaande gehouden.

De depeche van Generaal Pelissier, van denzelfden datum, aan den minister van oorlog, zegt:

In zyn aanval op gisteren bragt de vyand in het veld vyf divisien, 6000 ruiters en 20 batteryen.

Met het vast voornemen om de Teddiouchine hoogten te bezetten, hadden de Russen, die rivier op verschillende punten overgetrokken zynde, allerlei gereedschap in gereedheid gebragt, welke zy in hunne vlugt hebben achter gelaten.

Onze artillerie vocht als gewoonlyk dapper en met gevolg.

Een Engelsche battery in positie op de Piedmonteser hoogte gaf ons vermogenden bystand.

De Russen lieten minstens 2500 dooden op het slagveld; 38 hunner officieren en 1620 man zyn in ons hospitaal.

Drie Russische Generaals worden gezegd gesneuveld te zyn.

Wy maakten bovendien 400 krygsgevangen.

Ons verlies is 180 gedood en 810 gewond.

Beschermd door het aanhoudend vuur onzer artillerie, werden de werken der ingenieurs niet langer schinderd door den vyand, en wonnen veld.

DE SLAG VAN DE TCHERNAYA.—Een andere depeche is ontvangen van Generaal Pelissier, d.d. 18de, des avonds. Het is als volgt:—

KRIM, 18de AUGUSTUS, 10 P. M.—Prins Gortschakoff heeft my om eene wapenschorsing verzocht om de dooden te begraven aan den kant van de Tchernaya gevallen. Ik heb dit toegestaan. De verliezen van den vyand zyn grooter dan ik in het eerst gedacht heb.

Luitenant-Generaal Read is gedood.

VERNIEUWD BOMBARDEMENT VAN SEBASTOPOL.—Prins Gortschakoff rapporteert op den 18de dat de vyand het bombardement op den 17de had hervat, en tot op dat oogenblik voortzette. De verdedigers van Sebastopol antwoordden met wakkerheid.

HET BOMBARDEMENT VAN SWEABORG.—Rapport van Admiraal Penaud, de byzonderheden meedeelende van het jongste bombardement in de Oostzee.

Tourville op de hoogte van Sweaborg, 11 *Aug.*—Mynheer de Minister!—Gelyk ik de eer had uwe Excellentie in mynen brief van den 7 dezer te berigten, vertoonden ik en Admiraal Dundas ons met het vereenigd eskader voor Sweaborg, met oogmerk om hetzelve te bombardeeren. Te half acht ure in den morgen van den 8, openden 16 Engelsche bom-vaartuigen, elk van een mortier voorzien; vyf Fransche bom-vaartuigen, elk van twee dier stukken voorzien; en een beleg-battery van vier mortieren van bykans 10 dm. dik, welke ik gedurende de zes uren duisternis van de twee vorige nachten op den inham Abraham had gevestigd, derzelver vuur tegen Sweaborg.—Het verblydt my u te kunnen melden dat die operatie volkomen slaagde, myne innigste verwachtingen overtreffende. In minder dan drie uren nadat wy begonnen waren bommen te werpen konden wy bemerken dat dezelve aanmerkelyke schade in de vesting aanrigten. Op verscheiden punten ontstond er gelyktydig brand en wy zagen de vlammen spoedig opstygen boven de koepel van de kerk gelegen in het noordelyk gedeelte van het eiland Ert. Swarto. Dat gebouw werd evenwel niet aangeraakt en men kan zeggen dat dit het eenigste was op de eilanden Vargon en Swarto dat door onze vuurpylen geëerbiedigd werd. Verschrikkelyke ontploffingen werden spoedig gehoord, op vier verschillende tyden; de brand had de magazynen met kruid en bommen bereikt. De twee laatste ontploffingen waren byzonder hevig en zy moeten den vyand aanzienlyke verliezen hebben veroorzaakt zoowel in manschappen als in materiaal. Gedurende verscheiden minuten hield de ontploffing van bommen aan. Het bombardement hield heden morgen te half vyf op, hebbende dus geduurd twee dagen en twee nachten, gedurende welken tyd Sweaborg het voorkomen had van een grooten gloeijenden oven. De brand welke dezeifs verwoestingen nog voortzet, heeft bykans de gansche plaats verwoest, en pakhuizen, magazynen, kazernen, verscheiden Gouvernements etablissementen en eene groote hoeveelheid voorraad voor het arzenaal. Het vuur van onze mortieren was zoo nauwkeurig dat de vyand, vreezende dat de drie-dekker die voor het kanaal vertuigd was tusschen Sweaborg en het eiland Back Holmer, vernield zou worden, haar gedurende den nacht in de haven had gebragt. Er is den Russen een zware slag en verlies toegebragt, des te ernstiger, daar aan den kant van het vereenigd eskader het verlies zich bepaalt tot een Engelsch matroos gedood en eenige ligt gewond. De forten van den vyand beantwoordden ons geschut wakker en verflauwden niet tot op het oogenblik der hierboven gemelde ontploffingen, maar de juistheid van ons verhaald geschut gaf ons een onbetwistbare voortreffelykheid boven dat der Russen.

EEN SCHOENER VERNIELD DOOR EEN HELSCH WERKTUIG.—Stettin, Zaturdag.—Berigten zyn juist in de stad ontvangen dat de Pruissische schoener "Hildegard von Schwartser," van Stralsund, Kapitein Brandenburg, geladen met kolen voor de Britsche vloot in de Golf van Finland, gestoten had op een der Russische helsche werktuigen, en oogenblikkelyk in stukken gesprongen was.

BURGERS DORP.—Op ll. Donderdag vertrok Sir George Grey in stilte en zonder vertoon van Alwal Noord naar Natal over Smithfield. Zyne Excellentie werd vergezeld door den President Boshoff en Landdrost Ford, zynde deze heeren den avond te voren aangekomen. Men zegt, dat Moshesh zich ook naar die stad heeft gehaast, maar Zyne Excellenties vertrek vernemende, had hy zich naar Smithfield begeven alwaar wy gelooven, dat eene conferentie heeft plaats gehad. Het kwellende en ingewikkelde vraagstuk omtrent de grenslinie zal ongetwyfeld nu volkomen behandeld zyn geworden. Het is te hopen, dat dit tot eene voldoende vereffening zal geleid hebben, op dat niet te eeniger tyd de ergste gevolgen worden veroorzaakt aan de jongste volkplanting.

De Geologische Onderzoeker, de heer Andrew Wyley wordt tegen het einde van de week alhier verwacht. Deze heer, na eenige dagen in de stad te vertoeven, zal dadelyk naar de plaatsen gaan, welke praktikale menschen zeggen, een bezoek waardig te zyn. Een fraaye ader kolen van eene geëvenredigde diste, strekt zich van het Oosten naar het Westen uit, zoo als men zegt, meer dan 50 mylen.—Dit schynt fabelachtig en naauwelyks geloofbaar, maar daar een heer zyne eer heeft verpand, dat uit het geval is, moeten wy dit natuurlyk gelooven. De heer Wyley zal welligt de geschiktste persoon zyn om ons op dit punt intelichten, en zyn rapport omtrent de koolvelden en de monster ader zal door alle klassen angstvallig afgewacht worden. Ryalulen, echter, de velden werkelyk zyn, wat zy geacht worden te zyn, dan zullen niet alleen de landhoeven driemaal in waarde ryzen, maar zeer veel goeds voor de ingezetenen van Burgersdorp, Queens Town, Cradock en het omliggende land te weeg brengen. De heer Wyley is voornemens om ook naar den Vry Staat te gaan en de gouvgroeven te onderzoeken.

Het Nachtmaal werd op ll. Zondag door den Eerw. John Murray te Burghers Dorp aan de Hollandsche gedeelte der zamenleving toegediend. Omtrent 100 wagens waren in de stad, en de boeren, die tot hiertoe zich hebben ingetoomd wegens de schaarsscheid der tyden, hebben weder ruim ingekocht van de winkeliers. De bezigheden in de stad, dit moet men erkennen, zyn merkelyk aan het beteren, en wy twyfelen niet of dit zal aldus voortduren.—Daar er eene goede opkomst was, werden er verscheiden verkoopingen van losse goederen gehouden op ll. Maandag en de artikelen naalden een zeer goeden prys.

De heer Chaband wordt op Zaturdag alhier verwacht, en wy vernemen op goed gezag, dat hy by zyne aankomst in persoon die heeren zal aanspreken, die de requisitie geteekend hebben, hem uitnoodigende om de opengevallen plaats in de Wetgevende Vergadering aan te vullen. Wy hebben een paragraaf in de "Telegraaf" gezien hierop neerkomende, dat de heer Chabaud wegens zyne uitgestrekte bezigheden niet zal kunnen voldoen aan het verzoek. Dit is onjuist, en om dezen verdeerden indruk weg te nemen, zyn wy verzocht te melden, tot narigt van de kiezers van Albert, dat de heer Chabaud bereidvillig heeft te staan, en dat, wanneer hy gekozen mogt worden, niets hem beletten zal om het Albert distrikt volkomen te vertegenwoordigen.

De stemming voor een lid van den Afdeelings Raad, om het Veldkornetschap van Burghers Dorp te vertegenwoordigen, had plaats aan de woning van den Veldkornet op ll. Dingsdag. Er waren twee Kandidaten in het veld, de heeren Louis Goldman en J. H. Greathead. Zeer weinig, indien eenige, belangstelling werd door de ingezetenen by de stemming aan den dag gelegd. De stemmus werd dienzelfden dag te 5 ure gesloten, wanneer de uitslag aldus werd aangekondigd; De heer Louis Goldman 29, de heer Greathead 1.

Het Hof zat op ll. Maandag om eenige objectien te hooren en te beslissen, welke mogten voorgedragen worden door hen die opgeroepen waren om als burgers te dienen. De Raadzaal was opgeprop't en de objectien waren menigvuldig, doch geheel van een nietigen aard zynde, heeft het Hof dezelve natuurlyk niet aangenomen.

Het eigendom behoorende tot den Boedel van D. G. Kannemeyer, werd op ll. Maandag opgeveild, en tegens de volgende pryzen verkocht. Een woonhuis met een winkel anex, gelegen in een handelstraat, gekocht door den heer W. Warner voor £428. Twee kleine huisjes gelegen aan het bovenende van de stad, gekocht door den heer Caldecott voor £140. Een oningesloten erf, anex laatstgemelde, voor £25. De verkooping van de Raadzaal is uitgesteld tot het begin van de aanstaande maand.

Op ll. Zondag werd in de Hollandsche kerk eene collecte gedaan voor de lyders door de overstrooming in Holland, welke £28 bedroeg.—*Albert Times*, 11 *Oct.*

KING WILLIAMS STAD.—29 SEPT. 1855.—Wy zullen nu meer handel hebben tusschen deze plaats en Burgersdorp wegens de nieuwe wegen, thans geopend naar Queens Town, welke ik hoop dat voor alle partyen van nut zal zyn, meer byzonder, voor schapenboeren en landbouwers, daar wy de producten van uwe gedeelten veel beter koop naar Oost London zullen krygen, dan dezelve naar Grahamsstad of Port Elizabeth te zenden. Een groote handel kan gedreven worden tusschen Oost London via King Williamstown, en Burgherdorp, maar wy moeten wakkere mannen hier hebben als kooptieden, die een handel in negotie goederen en koloniale producten kunnen voortzetten, en vooral in vee en wol.

Wy zyn alle op den uitkyk naar de militaire volkplanters. Er zyn tenders gevraagd voor het bouwen van honderd huizen ten dienste der gepensioneerden. Zy moeten gebouwd worden van baksteenen, en ieder twee kamers met een schoorsteen bevatten, en een morgen grond is daaraan verbonden, welke ingesloten moet worden. De ligging voor dit nieuwe dorp gekozen is naby de renbaan en digt aan de Buffelsrivier. Wanneer deze gebouwen voltooid, de gepensioneerden gevestigd zyn en het voorgestelde Hospitaal gebouwd is, dan zal king Williamstad inderdaad eene schoone vertooning maken, en de "geele vinken" zullen meer overvloedig zyn. Niemand, die zeven jaren geleden alhier is geweest, zoude zyne oogen kunnen gelooven, wanneer hy ons een bezoek kwam geven:—daar zulke fraaije hechte pakhuizen, militaire en andere gebouwen gedurende dien tyd opgehaald zyn geworden. Wy zullen ook een civile post hebben, en tenders moeten tot den 25 October ingezonden worden, om te loopen naar Lyndrift in 3½ uur, en binnen dienzelfden tyd terug, en eene boete zal stiptelyk van den aannemer gevorderd worden voor elke vertraging boven den bepaalden tyd. Daar Zyne Excellentie een stuk grond heeft geschonken ten dienste van het publiek, zal binnen onmiddelyk een Leesvertrek opgebouwd worden.

Wy hebben hier fraaije regens gehad, het land maakt overal eene prachtige vertooning. De longziekte heerscht tot myn leedwezen nog zeer sterk.—*Ibid.*

GRAAFF-REINET.—APPELINOS RADEN.—Daar de stemming in het district van Achter op Sneeuwberg en Oost Uitvlugt gelyk stond, moest de kans door het lot beslist worden. Dit geschiedde en de heer Johannes Arnoldus Burger werd tot gekozen lid verklaard.

VREEMDE BEZOEKER UIT DE BINNENLANDEN.—De ingezetenen dezer stad hebben nu de gelegenheid gehad om een fraaije Wyfje Giraffe te zien, welke uit de binnenlanden is aangekomen op weg naar Port Elizabeth. Het is een zeldzame dier en wel waerd gezien te worden.—*Graaff-Reinet Herald*, 13 *Oct.*

PORT ELIZABETH.—HANDEL EN SCHEEPSVAART.—Vyf en veertig balen fraai gewas chen wol werden op ll. Maandag op de publieke markt verkocht, en haalden de volgende pryzen:—36 balen tegens 1s. 0½d.—9 tegens 10½d.—De 'Alert' kwam op ll. Zondag alhier aan van London met eene volle algemeene lading. Hare nieuwsbladen loopen tot den 1 Augustus, maar zy brengt geen verder Europisch nieuws. Zy berigt, dat de 'Favourite' op dienzelfden dag met haar van London was gezeild. Op ll. Maandag zeilden drie vaartuigen van hier naar de Kaap, namelyk, 'Emily Smith,' 'Alice Smith' en de 'Arabian.' Zy namen alle eenige koloniale produkten. De 'Allies' is alhier voor London uitgeklaard, nemende 776 balen wol (216,581 lbs.) waarde £12 200, behalve andere koloniale produkten. De 'Vice Admiraal Lucas' is ook zeilklaar. Wy zien uit de koloniale nieuwsbladen, dat er eene ryzing is in den prys van ryst in eenige deelen van het Oosten, en dat de oogst van dit artikel schraal was. Ten opzigte van knopjes thee, zegt een schryver in een der Grensbladen, dat partyen in deze kolonie die geld hebben geremitteerd naar China om een voorraad van dit artikel te koopen, hun geld terug ontvangen hebben, met de verzekering dat niets te krygen was. De aanvraag naar thee neemt nog toe, maar er is niets van de gewilde soort (knopjes thee) in de markt.

Een groot schip in volle veilen werd op ll. Maandag op de hoogte van deze haven gezien en volgens deszelfs kours veronderstelde men in het eerst, dat het deze haven wilde binnen komen. Het stond naderhand echter, weder naar het Westen, waarschynlyk alleen ten doel gehad hebbende om het Recif Vuurbaken te bezeilen.

Berigten uit de buiten-distrikten gewagen van den opgeloopen staat der rivieren wegens de laatste zware regens

De oogst beloofde echter veel.—*P. E. Telegr.* 11 *Oct.*

Mengelingen.

Een by den Paryschen "Constitutionnel" ontvangen schryven uit het Fransche legerkamp voor Sebastopol, behelst het volgende: "Het ligt niet in het plan van den generaal Pélissier te velde te trekken en eene poging te doen om Sebastopol ook aan den noordkant in te sluiten; dat hy daarop bedacht zou zyn, is eene onderstelling die met zyne woorden en daden in strydis. Het leger is thans, doch niet minder spoed, bezig dezelfde plannen te verwezenlyken, welke onze opperbevelhebber den 18den Juny getracht heeft eenslags uit te voeren. De stad van de voorzyde aantevallen is de taak, waarvoor wy werkzaam blyven; en de zaken schynen ia zulk eenen staat gebragt te zyn, dat wy die taak tot het einde toe moeten en zullen doorzetten. Dat is altyd het plan van den generaal Pélissier geweest, en de nieuwschryvers die hem het voornemen toeschryven om aanvallende operatien te velde te ondernemen, zyn in dwaling. Over dit punt liep het geschil van gevoelen, hetwelk den generaal Canrobert genoopt heeft om het opperbevel neder te leggen: hy wilde operatien te velde ondernemen met het doel om de vesting ook van den noordkant te kunnen insluiten. Doch de generaal Pélissier achtte het verkieslyk de stad van de voorzyde aan te tasten, hetzy stormenderhand en ylings of door regelmatige voortzetting der aannaderingswerken, al naar gelang der omstandigheden. Dit was zyns oordeels de kortste en de zekerste weg tot vermeesting der stad, terwyl men anders aan de Russen tyd en gelegenheid zou geven om hunne verdedigingswerken weder in vollen staat van tegenweer te brengen en om de door ons sedert den winter aangelegde werken suttelloos te maken."

Hetgeen deze brief over het plan van den Franschen opperbevelhebber zegt, wordt bevestigd door eene dagorder die hy na den vruchteloozen aanval van den 18den Juny aan het Fransche leger gerigt heeft; zy behelst onder anderen de volgende zinsneden:

"Wy hebben terrein gewonnen, en wanneer wy den vyand meer en meer benaauwen, zullen wy hem gewis bereiken. Hy kan geen leettogt, versterkingen of ammunitie bekomen dan met ongehoorde inspanning; terwyl wy meester van de zee zynde, onze strydmiddelen gestadig en ruimschoots vernieuwen. Soldaten! gy zult nog meer geduld, nog meer meer koenheid, dan ooit vroeger, betoonen in dezen hardnekkigen stryd, welks uitslag over den vrede der wereld zal beslissen."

JAPAN.—Reeds zyn de Amerikanen er op bedacht de hinderpalen uit den weg te ruimen welke het Hof van Jedo de gemeenschap met de vreemdelingen nog tracht in den weg te leggen. Verscheidene hunner schepen hebben Japan bezocht, en een daarvan, de Lady Pierce, aan welks boord zich de reeder, de heer Burrouws, bevond, is in bestendige onderhandeling met de autoriteiten over het huiswaarts zenden van eenige Japanezen geweest, die naar California uitgeweken waren. De heer Burrouws heeft, te San Francisco wedergekeerd, een dagverhaal zyner reis in het licht gegeven, waarin hy het genoten onthaal sterk pryst. Bovendien heeft hy in de dagbladen een adres der voornaamste ingezetenen van Jedo medegedeeld, hetwelk hem voor zyne afreis is overhandigd. Zy verklaren daarin hoe zyn bezoek hun veel aangenamer geweest is dan dat van den schout by nacht Perry, wiens schepen, zeggen zy, te veel geschut en te veel soldaten aan boord hadden. Na een duizendtal pligtplegingen deelen zy verder mede dat de Keizer voornemens was twee schepen naar het model van de Lady Pierce te doen bouwen. De weinige Europeanen welke met de Japanezen in aanraking zyn geweest verklaren eenparig dat deze veel meer in beschaving gevorderd en vooral veel minder eigenzinnig aan hunne vooroordeelen gehecht zyn dan de Chinezen.

De gezamenlyke boekeryen in Frankryk, ten getale van 338, bevatten 44,070 handschriften en 3,689,369 gedrukte boekwerken. Zy kosten jaarlyks 223,554 francs voor jaarwedden en arbeidsloonen, en 184,227 francs voor het materieel. Een en veertig van die boekeryen bezitten meer dan 20,000 boekdeelen. Het getal lezers per dag is het hoogste te Toulouse 140, te Rennes 115, het langste te Rheims 5, Kameryk 4 en Colmar 3.

HET FRANSCHE LEGER.—In de maand Juny ll. zyn ten behoeve van het Fransche leger onderanderen naar de Krim overgevoerd 10,098 paarden en muilezels, 7,404 ossen en 6800 schapen.

SIR GEORGE BROWN.—Eene deputatie uit den Gemeenteraad van Lewisington heeft den luitenant-generaal sir G. Browne een adres van gelukwensching aangeboden, in zyne dankbetuiging waarvoor hy onder anderen het volgende zeide:—"Ik durf zeggen dat het gedrag des legers boven allen lof is verheven geweest en dat in geen tydvak onzer geschiedenis de Natie meer regt had om fier te zyn op het gedrag van hare troepen. Ik spreek niet alleen van de soldaten, ik spreek ook van de officieren. Want, myne heeren, het leger is verontwaardigd over de pogingen van eenige dagbladen om die officieren te belasteren en hunne belangen van die hunner onderhoorigen af te scheiden. Let gy op de verhouding der in de veldslagen gedoode officieren dan is zy telkens het dubbel van hetgene zy zyn moest. In den stryd op 18 Juny hadden wy 93 gesneuvelde officieren en 1508 soldaten, terwyl dit laatste cyfer, naar evenredigheid, 3000 had moeten zyn. En van waar dit? Omdat de officieren, als ware *gentlemen*, het voorbeeld meenen te moeten geven, en de soldaten altyd wachten tot dat zy door hen in het vuur gevoerd worden. Weest er zeker van, hoe minder wy de organisatie des legers wyzigen, des te beter zal zulks voor de troepen en voor het Land zyn, en ik heb het altyd betreurd dat de commissie van onderzoek, in stede van getuigen te hooren die niet in staat waren te weten wat men hun vroeg, niet liever eenige Fransche officieren uit Parys ontboden hebben, die de Engelsche troepen in het gevecht hadden gezien. Dan zou men bevonden hebben dat onze bondgenooten een geheel ander denkbeeld van ons hebben dan dat hetwelk door zekere dagbladen geuit is."

Een dagblad van Milaan deelt het volgende treurige voorval mede:—Te Meraggio was een landman met zyne vrouw, welke een kind aan de borst had, naar het veld gegaan om te arbeiden. Het kind werd in het gras nedergelegd. Na verloop van korten tyd hoorde men het schreeuwen, waarop de man tot zyne vrouw zeide naar het kind te zien; deze, druk aan den arbeid zynde, draalde daarmede nog tot dat nieuwe aanskreten haar naar het kind deden snellen; zy vond hetzelve met eene kleine slang in den mond, waarvan alleen de staart meer zichtbaar was; het kind was reeds dood. De vader, over het gebeurde in woede ontstoken, bragt in drift zyne vrouw met eene zeis eene vreeselyke wonde aan het hoofd toe.

BULEKDHEID ONDER STRYDVOERENDEN.—Byzondere berichten uit de Krim verhalen hoe men in het leger der Geallieerden een bewys van beleefdheid der Russen op gelyke wyze heeft beantwoord. Op den dag namelyk toen het lyk van lord Raglan vervoerd en begeschiept werd, had vorst Gortschakoff bevel gegeven geen enkel kanon- of geweerschot te losen. En toen nu eenige dagen later het klokkengelui in Sebastopol den Geallieerden verkondigde dat het stoffelyk overschot des admiraals Nachimoff aldaar ter aarde besteld werd, werd in het kamp bevel gegeven geschut- en geweervuur dien geheelen dag te doen zwygen.

Het hier uitkomend dagblad le Nord behelst een brief uit Petersburg, waarin de volgende zienswyze voorkomt, die aantoont hoe de Russen over lord Raglan oordeelen:

"Lord Raglan is overleden. Gedurende al den tyd dat die edele generaal het bevel voerde slaagde hy er in zich de achting en den eerbied te winnen, niet alleen van den met welke zyne Natie in verbond staat, maar ook van den vyand tegen welken hy over stond. Hy was een der laatst overgebleevene helden van dat Engelsch leger, hetwelk onder het bevel des hertogs van Wellington, den Engelschen naam op zoo vele slagvelden luister bezette, en waarvan de weinige overgebleevene veteranen, tot nu onlangs, de eervolle teekenen op de borst droegen. Lord Raglan werd, by verschillende gelegenheden, door wylen keizer Nicolaas en ook door den thans regerenden Keizer onderscheiden. Hy zal in Rusland persoonlyk door allen betreurd worden die in de gelegenheid waren den adelboom zyner gevoelens en de oprechtheid van zyn karakter te kennen. Als onderdaan betrachtte hy zynen pligt, door de bevelen zyner souverein en te gehoorzamen, en als krygsman door de eer zyner vlag klokkmoedig te verdedigen; maar zelfs in de volvoering van dezen pligt handhaafde hy, tot zynen dood toe, zyne eigene waardigheid en die van zyn Land ongeschonden. Hy is, even als zoo vele anderen, als slagtoffer van dezen onzaligen oorlog gevallen. Eere zy zyne nagedachtenis, geëerbiedigd worde zyn graf, hetwelk op Ruslands bodem even heilig als op dien van Engeland zyn zal, en waarby ieder Rus, die daarop wyst, niet weigeren zal te zeggen: "Sta, wandelaar, beween den held!"

PARYSCHE WEELDE.—Algemeen verbaast men zich over de hooggaande weelde die sedert eenigen tyd in deze hoofdstad heerscht en over de ontzettende verteringen welke door velen gemaakt worden. Eene regtszaak die dezer dagen voor het geregtshof der Seine diende moge tot bewys strekken hoe ver sommigen te dezen opzigte gaan. De markiezin du Hallez, dochter van mevrouw Tulhen en halve zuster van den prins van Chimay, had zekere jufvrouw Buisel Maréchal tot modeleveranciester. Binnen den tyd van vier jaren had deze haar voor een bedrag van 79,000 francs geleverd, waaronder beddelakens voor de som van 1964 fr. de twee stuks, een oorkussen van 699 francs, eene mousseline kinderjurk van 686 francs, eene blonde robe van 2530 francs, eene poppenkleedermand van 765 francs en eene robe voor dezelfde pop van 160 fr. voorkomende. Mevrouw du Hallez leeft van haren echtgenoot gescheiden, maar hy geeft haar een jaargeld van 60,000 francs, in weerwil waarvan zy bestendig in geldelyke verlegenheid verkeert en slechts zeer langzaam en telkens op rekening betaalt. Zoo was zy

THE ZUID-AFRIKAAN.

Cape Town, October 22, 1855.

THE question whether christianity ought to precede or to follow civilisation has often been discussed; but discussions on such questions seldom lead to anything, on account of the disputants, coming to the inquiry with opinions, not only formed, but deeply rooted. To us it appears evident, that the social state of the savage is not the soil in which the germ of christianity is likely to be developed; but it is scarcely less evident, that, without christianity, civilisation cannot proceed beyond a certain point. According to this view, christianity will be both preceded and followed by civilisation, for this reason, that none but people at least partially civilized can appreciate the value of christianity, while on the other hand, the christian religion is a most powerful agency for raising civilisation to the highest point attainable. Another more important question, about which there is scarcely any difference of opinion, is whether the Bible ought to precede or to follow morality? The page of history instructs us that civilisation and morality are not inseparable companions, and that great moral turpitude can be combined with fastidious refinement. Wherever the precepts of the Bible are considered as the criterion of morality, there all conscientious believers, who respect those precepts as the commands of the Supreme Ruler of the universe, will strive to conform to them; and though they may not succeed in doing this at all times, and under all circumstances, the presence of others who share the same belief will operate as a powerful check, and this cannot fail to raise the standard of public morality. We do not overlook the fact, that christianity, like all religions that impose the duty of self denial, makes perhaps more hypocrites than sincere adherents; but it has been truly said that hypocrisy is a compliment paid to virtue; and though it may be rotten at the core, it not only respects the decencies of life, but rigidly enforces their observance, and thus contributes to the maintenance of public morality. Again the Bible, far from inculcating hypocrisy, denounces it in the strongest possible terms: and as there is no genuine christianity that does not spring from the holy volume, it is only spurious christianity that generates hypocrisy. Holding these views, we cannot but think that Bible societies are among the most useful institutions of the age in which we live, seeing that there can be no greater blessing to a people than genuine morality, which alone can lead us to that high standard of civilisation, which was unattainable to the ancients, because they had not the Bible. It was more than an ordinary treat to witness the proceedings of the annual meeting of the Bible Union, on Wednesday last, in the Dutch Reformed Church. It is only of late that the annual meetings of that Union have assumed a public character, by conforming in some particulars to the usages of similar meetings in England. The business used to be introduced by an address from the chair, which was followed by a sermon from the pulpit, after which the secretary and treasurer read their reports. It happened, as might be expected, that few people came to hear the sermon, and still fewer remained to listen to the reports. It was then tried to read the reports first, and have the sermon afterwards. This, instead of swelling, thinned the attendance. The crowded audience of an annual meeting of the branch British and foreign Bible Society was too great a contrast with those tame and lifeless meetings, not to attract attention. The directors of the Union now resolved upon giving up the sermon and eliciting the advocacy of such among the audience as were favorable to bible societies, by inviting them to move and second resolutions. It was with great difficulty at first that a couple of speakers were obtained; but in this respect things have been rapidly improving, for there were no less than seven speakers at the meeting of last Wednesday, and among these we were rejoiced to see Mr. Advocate DE WET and Sir ANDRIES STOCKENSTROM. To hear men, high in office and high in station, publicly bearing testimony to the value of the Bible, as the source of domestic happiness and the main stay of public morality, is indeed very pleasing; not because rank and station attach any intrinsic value to the words of a speaker, but because people *will* look to those above them for an example. Hence the responsibility of those who move in higher circles—whose walk of life leads them along the summits of society. It was particularly impressive to hear Sir ANDRIES insist, with the energy of words and gesture for which he is so conspicuous, on making the golden rule of the Bible the basis of our political dealings with our neighbours. We hope the proceedings of the meeting will appear in print along with the report, because we really believe they are calculated to do good.

APPOINTMENTS.—Mr. D. J. Aspeling, to practice as a Notary Public.

J. H. B. Wienand, Esq., as a Justice of the Peace for the district of Somerset.

J. Fichat, Esq., Resident Magistrate of Bathurst, to fill the office of sub-collector of Customs at the Kowie Mouth.

Mr. F. S. Naude, as Fieldcornet of the ward Over Hex River, vice Plessis, resigned.

Mr. N. G. J. Vos, to act as Fieldcornet of the ward Klapmuts, during the absence on leave of Mr. N. Vos.

KOWIE HARBOR.—The Mouth of the Kowie has been proclaimed a Free Port.

Mr Justice EBDEN.—The public will learn with regret that Mr. Ebden has become so seriously indisposed on circuit, that it has been deemed necessary by a medical board at Graham's Town that he should immediately return to Cape Town. Leave of absence has therefore been granted to him, whilst Mr. Adv. Watermeyer, who has been appointed as acting Puisne Judge, will continue the Circuit.

Mr. Justice Bell left this city on Monday last to hold a Circuit Court at Clanwilliam. Mr. Adv. Brand, Sen., accompanied the Judge, having engaged to defend some of the parties who are to be tried there.

LATEST EUROPEAN NEWS.—By the *John Knox*, from England the 24th August, accounts have been received of the successful bombardment of Sweaborg by the allied squadrons, and of another engagement between the allied forces and the Russians on the Tchernaya, in which the enemy was completely defeated.

We have not received our usual correspondent's letter nor any papers, but from the *Times* of the 2 th and 21st kindly lent us for perusal, we have made a couple of extracts.

The battle of the Tchernaya took place on the 16th August. It would appear that the object of the Russians was to establish themselves on the opposite bank of the Tchernaya so as to be in a position to attack the allies in the rear in case of the latter attacking Sebastopol, and that they therefore collected an army of about 60,000 infantry and 6000 cavalry on the heights of Mackenzie's Farm, with which they attempted to force a passage across that river. In doing so they were exposed to a murderous fire from the allies, and after the lapse of three hours completely routed, with the loss stated below.

The attack on the South of Sebastopol had been renewed. The probability of its being carried was considered so certain that Prince Gortschakoff had already made preparations for removing to the North.—Letters from St Petersburg also state that Prince Gortschakoff has received full powers to destroy the remains of the Russian fleet in the bay of Sebastopol, on the day on which the garrison may be forced to retire to the North.—These letters represent the Southern part to be only a heap of ruins.

A despatch from General Simpson, dated 17th Aug. contains the following:—

Prince Gortschakoff commanded yesterday in person, and not General Liprandi

General Reid is killed.

The loss of the enemy is greater than was at first thought.

Our allies have 600 prisoners.

A steady fire has been kept up from our batteries.

General Pelissier's despatch of the same date to the Minister of War, states:—

In his attack yesterday the enemy brought into the field five divisions, 6000 cavalry and 20 batteries.

With the firm intention of occupying the Teddioushine hills, the Russians, having crossed the river at different points, had accumulated sapper tools, beams, planks, fascines, and ladders, which they abandoned in their flight.

As usual, our artillery fought valiantly, and with success

An English battery of position on the Piedmontese hill gave us most powerful assistance.

The Russians left at least 2500 dead on the field; 38 of them officers and 1620 men are in our ambulances.

Three Russian Generals are said to have been killed.

We moreover made 400 prisoners.

Our loss is 180 killed and 810 wounded.

THE BATTLE OF THE TCHERNAYA.—A further despatch has been received from General Pelessier, dated the evening of the 18th.—It was as follows:

Crimea, August 18, 10 p m. Prince Gortschakoff has asked of me an armestice to burry the dead left on the side of Tchernaya. I have granted this. The losses of the enemy are greater than I first thought. Lieut. General Reid has been killed. Protected by the continued fire of our artillery, the engineers' works are no longer annoyed by the enemy and have gained camp ground

RENEWED BOMBARDMENT OF SEBASTOPOL.—Prins Gortschakoff reports on the 18th that the enemy recommenced the bombardment on the 17th and was keeping it up at that moment. The defenders of Sebastopol replied with vigour.

Extract from Admiral Penaud's despatch to the Minister of Marine:—

"Tourville, off Sweaborg, Aug 11.

"Monsieur le Ministre,—As I have had the honour to inform your Excellency by my letter of the 7th, Admiral Dundas and I presented ours lves before Sweaborg with the combined squadron, with the intention of bombarding it. At half-past 7 in the morning of the 8th, 16 English bomb vessels, each having one mortar; five French bomb vessels having each two of these pieces; and a siege battery of four mortars of nearly 10-inch bore, which, during the six hours darkness of the two previous nights, I had established on the Isle of Abraham at 2,200 metres from the place, opened fire against Sweaborg. I am happy to announce to you, Monsieur le Ministre, that this operation succeeded perfectly; it was not only a simple cannonade which the squadrons have made against Sweaborg, it was a real bombardment, the important results of which have exceeded my utmost hopes. In less than three hours after we had begun to throw shells we could observe that they caused considerable damage in the fortress. Numerous fires rapidly broke out on several points at the same time, and we soon saw the flames rising above the dome of the church situated in the northern part of the island Est Swarto. That building, however, was not touched, and it may be said to be the only one on the islands Vargon and Swarto which was respected by our projectiles. Terrible explosions were soon after heard, at four different times; the fire had reached the magazines filled with powder and shells. The last two explosions were particularly violent, and they must have caused the enemy enormous losses both in men and *matériel*. For several minutes the explosions of shells continued. The bombardment ceased this morning at half-past 4; it consequently lasted for two days and two nights, during which time Sweaborg presented the appearance of a vast fiery furnace. The fire, which still continues its ravages, has destroyed nearly the whole place, and consumed storehouses, magazines, barracks, different Government establishments, and a great quantity of stores for the arsenal. The fire of our mortars was so accurate that the enemy, fearing that the three-decker which was moored across the channel between Sweaborg and the island of Back-Holmer would be destroyed, had her brought into that port during the night. The Russians have received a serious blow and losses, the more severe, as on the side of the allied squadron the loss is confined to one English sailor killed and a few slightly wounded. The enemy's forts returned our fire very vigorously, and did not slacken it until the moment of the explosions abovementioned, but the precision of our long range guns gave us an incontestable superiority over those of the Russians.—*Times, August* 20.

A SCHOONER DESTROYED BY AN INFERNAL MACHINE.—Stilton, Saturday—Accounts have just reached the City, stating that the Prussian Schooner "Hildegard von Schwartzer," of Stralsund, Capt. Brandenburg, laden with Coals for the British fleet in the Gulf of Finland, had struck on one of the Russian infernal machines, and was immediately blown to pieces.

GRAAFF REINET.—DIVISIONAL COUNCIL.—The votes for the two candidates in the District of Agter Op Sneuwberg and East Uitvlugt having been equal, the choice had to be decided by lot. This has been done, and Mr. Johannes Arnoldus Burger is duly declared to be elected as a member.—*Graaff Reinet Herald.*

RARE VISITOR FROM THE INTERIOR.—The inhabitants of this town have now an opportunity of seeing a very beautiful female giraffe, which has arrived here from the Interior on its way to Port Elizabeth. It is a rare native of this country, and well deserves to be seen.—*Ibid.*

BURGHERSDORP.—On Thursday last, Sir George Grey made a quiet and unostentatious departure from Aliwal North en route for Natal, via Smithfield. His Excellency was accompanied by President Boshoff and Landdrost Ford—these gentlemen having arrived there the evening before. It is said that Moshesh was also in full chase for that town, but having received notice of His Excellency's departure, he changed his gallop to Smithfield, where we believe, a conference has taken place. The vexed and crooked question of the boundary or territorial line, will no doubt now be fully discussed. It is to be hoped that it will be brought to a satisfactory adjustment, lest at no distant period it may produce the worst results to the young settlement.

The Geological Surveyor, Mr. Andrew Wyley is expected here by the close of the week. This gentleman, after remaining a few days in town, will proceed at once to the farms in the neighbourhood, there to inspect the coal fields, which is acknowledged by practical men, to be worth visiting. A beautiful vein of coal, of a proportionate thickness, extends from East to West, it is said, fully 50 miles. This appears to us fabulous, and scarcely within the bounds of truth—but as a gentleman has staked his reputation that such is the case, we must of course believe it! Mr. Wyley will perhaps be the most fittest individual to inform us on this point, and his report on the coal fields and the monster vein will be anxiously looked for by all classes. If, however, the fields are really what they are represented to be, why then not only will the farms be trebly enhanced in value, but be productive of much good to the inhabitants of Burghersdorp, Queenstown, Cradock, and surrounding country. It is the intention of Mr. Wyley to proceed also to the Free State there to inspect the Gold Diggings.

The Nachtmaal was administered in Burghersdorp on Sunday last, by the Revd. John Murray, to the Dutch portion of the community. About 100 wagons were in town, and the farmers who have hitherto held back through the scarcity of the times, have again purchased largely from the storekeepers. Business in this town we must say is decidedly improving, and we doubt not but that it will continue so. Owing to there being a good gathering, several sales of moveable property were held on Monday, and articles were disposed of at a rate that would scarcely be credited by parties at a distance.

Mr. Chabaud, it is anticipated, will be here on Saturday, and we have it on good authority that he will on his arrival personally address those gentlemen who signed the requisition inviting him to the vacant seat in the Legislative Assembly. We have seen a paragraph in the "Telegraph" to the effect, that through Mr. Chabaud's large business connection, he will not be enabled to comply with the request. This is incorrect, and in order to remove this erroneous impression, we are requested to state for the information of the electors of Albert, that Mr. Chabaud has consented to stand and should he be elected, nothing will prevent him from fully representing the Albert district.

The polling for a member for the Divisional Council, to represent the fieldcornetcy of Burghersdorp, took place at the fieldcornet's residence on Tuesday last. There were two candidates in the field—Messrs. Louis Goldman and J. H. Greathead. Very little, if any, interest was taken by the inhabitants in the polling. The poll closed the same day at 5 p.m., when the result was thus announced:—Mr. Louis Goldman, 29: Mr. Greathead, 1.

The Court sat on Monday last, for the purpose of hearing and deciding any objections which may be brought forward by those liable to be called on to serve as Burghers. The Court-room was crowded and the objections were numerous, but being mostly of a frivolous nature, the Court, as a matter of course, did not entertain them.

The property being on the estate of D. G. Kannemeyer, was put up to competition on Monday last, and sold at the following prices:—A dwelling house, with a shop attached, situated in a business street, purchased by Mr. W. Warner for £428. Two small cottages, situated at the upper end of the town, purchased by Mr. Caldecott, for £140. An unenclosed erf adjoining the latter, for £35. The sale of the Court-house is postponed till the beginning of next month.—*Albert Times, Oct.* 11.

A collection was made in the Dutch Reformed Church, on Sunday last, on behalf of those who suffer by the inundations in Holland. The amount collected was £28.—*Ibid.*

KING WILLIAM'S TOWN.—29th September, 1855.—We shall have more traffic now between this and Burghersdorp, in consequence of the new roads being now opened up to Queenstown, which will I hope be beneficial to all parties, more especially to sheep farmers and agriculturists, as we shall be able to get the produce from your parts down to East London much cheaper than sending them to Graham's town or Port Elizabeth. A great trade might be carried on between East London via King William's Town and Burghersdorp, but we want spirited men here as merchants, who will push a trade in merchandize and colonial produce, and especially in cattle and wool.

We are all on the look-out for the Military Settlers. Tenders have been called for to build one hundred houses for the use of the pensioners. They are to be built of brick, and to contain two rooms each, with a chimney, and one acre of ground attached, to be enclosed. The site chosen for this new village or township, is near the race-course and close to the Buffalo river. When these buildings are completed, the pensioners located, and the proposed new hospital erected, King William's Town will then indeed present a fine appearance, and the "yellow boys" more plentiful. No one that has been in this place seven years ago, would now scarce believe his eyes if he were to pay us a visit—such fine substantial stores, military and other buildings having been erected during that period. We are to have a civil post also, and tenders are to be sent in by the 25th Oct., to run to Line Drift in 34 hours, and to return in the same time, and a fine will be rigidly enforced on the contractor for all delay over the time specified. His Excellency having granted a piece of ground for the benefit of the public, a Reading Room is to be erected almost immediately.

We have had some splendid rains here—the country round about presents a magnificent appearance. The lungsickness, I am sorry to say, is still prevailing to a fearful extent.—*Ibid.*

MEMORANDA ILLUSTRATIVE OF THE WAR.

[*Selected from private and published Letters.*]

MESSENGERS OF DEATH.—A couple of painful incidents from the enemy's fire have occurred lately which merit mention in the absence of anything more important. In the first case a round shot, supposed to be from the Malakhoff, entered one of our trenches, occupied at the time by a strong guard of Rifles, and, enfilading the work, knocked over fourteen men, taking off nine legs and otherwise mutilating the unfortunate fellows in its way. Though the trench is an old one, a shot had never been known to pass down its length in a similiar way before; but since this untoward occurrence a traverse is being carried athwart it, which will prevent a like misfortune for the future. The second accident, if such it can be called, occurred to Captain Campbell, of the Artillery, who was killed by a shell. This officer had seen probably as much trench service during the course of the siege hitherto as any other in his corps, without having ever before received even a trifling wound. He was preparing to leave the trench, after having been relieved for the night, when a shell struck him on the head, and, bursting as it fell, tore his whole body into fragments.—*Home News.*

YOUTHFUL OFFICERS IN THE CRIMEA.—The youthfulness of many of the officers who have fallen lately at Sebastopol is a painful feature. Lieut. Owen, whose death was recently recorded was barely 21, and intelligence of the deaths of three officers under twenty-seven years of age has since been received. For example:—"Killed in the advanced trenches before Sebastopol, on Sunday night, the 24th June, Hans Stephenson St. Vincent Marsh, Lieutenant and Adjutant of the 33rd, Duke of Wellington's Regiment, the beloved second son of Captain Digby Marsh, R.N., of Dorking, Surrey, aged 21." "On the 19th June, before Sebastopol, of wounds received on the 18th, Francis W. Caulfield, Captain in her Majesty's 44th Regiment, aged 26." "On the 18th June, killed before Sebastopol, Lieut. Valentine Bennett, 23rd Regiment, aged 26, third son of the late Valentine Bennett, of Thomastown House, in the King's county, Esq."—*Home News.*

THE LATE SIR JOHN CAMPBELL'S SWORD.—A letter from before Sebastopol, in the *Gazette du Midi*, says:—"On an application made to the Russians, the sword of Sir John Campbell, an old family claymore, has been brought to the English camp by a flag of truce. At the same time it was announced that the body of the general had been buried in the town with proper military honours. General Eyre has had his leg amputated. He bore the painful operation with the greatest fortitude, and his health is now such as to cause no further uneasiness. He will proceed to England as soon as he can bear the voyage."—*Ibid.*

THE DEFENDER OF SEBASTOBOL.—In the death of General Todtleben Sebastopol has lost its greatest hero, and the loss of this Russian general of engineers, from the effect of a wound received on the 18th of June, is an event of no mean importance to the Russians. The ability, energy, and extraordinary genius which the young general displayed in his defence of Sebastopol will hand his name down to posterity as one of the most prominent men this war has brought forth. But a few months since—a poor captain of artillery—he offered to place Sebastopol in such a state of defence in three weeks as should successfully resist the operations of the allies, provided the resources of the town, in men and *material*, were placed at his disposal. His offer was accepted by Menschikoff, and how he fulfilled his undertaking history will tell. For ten months the town has now resisted the operations of one of the most powerful armies modern Europe has witnessed in the field; and to say that this heroic defence is alone owing to the genius which devised and the energy and skill which executed the gigantic lines of defence around the town, is but the simple tribute due to the young general. It is creditable to the Russian system that his genius was so quickly recognised and promptly rewarded. The great Napoleon himself never showed better discernment than Nicholas, in the rapid promotion of this poor captain of artillery to the supreme direction of the defence of Sebastopol, and to the post of general of the staff of engineers.—*Home News.*

ADMIRAL NACHIMOFF.—By the death of Admiral Nachimoff, who commanded the naval works at Sebastopol. Russia has sustained another severe loss. The deceased admiral had, by his gallant bearing and energetic mind, gained the complete confidence of the Russian sailors and soldiers intrusted with the defence of the town. In Europe the massacre of Sinope, which was planned and executed by Admiral Nachimoff, excited feelings of horror; but the Russian seamen and soldiers, who judged that deed by its success, regarded their commander with enthusiastic affection. The manner of his death sufficiently illustrates the deceased commander's bravery. He would never consent, like other officers, to put on the cloak of the common soldier, and he always went to the fortifications in uniform in his large epaulettes. At 8 o'clock in the evening he arrived in the Korniloff bastion, and disregarding the remonstrances of those who surrounded him, proceeded to reconnoitre the works of the enemy. After a while a cannon ball struck a sand-bag by his side, and the officers of his staff again entreated him to retire. But he did not stir; and said, in a low voice, "They fire well!" Some minutes after a rifle ball hit him in the temple; he fell senseless, and so remained until he died some hours after. Admiral Nachimoff was very well known at Hamburg. He repeatedly visited that city on his way from Russia to England, where he was sent by the Emperor Nicholas, with two naval officers, to study the system of construction and armament practised in the Government dockyards. That mission lasted nearly five years. During his residence in England the admiral acquired a perfect knowledge of everything connected with the practical and theoretical administration of the royal navy. On his return from London he was appointed by the Emperor superintendent of the naval constructions at Nicholaieff. The high military dignities with which he was subsequently invested were but the just recompense of his courage and remarkable capacity. He belonged to a plebeian family, and his brother is still at this moment a schoolmaster in the town of Ekaterinoslaw, in the government of that name.—*Home News.*

THE WAR.—The fall of Sebastopol cannot, it would appear, be far distant. The latest telegraphic communications received from the seat of war exhibit an increased activity in every direction in the operations of the siege, an activity which augurs well for ultimate success. Public opinion which previously took rather a gloomy view of the subject, seems now to lean to the belief that taking all our late success into consideration we shall shortly gain possession of the first prize—the city itself. We trust there may be no disappointment to this desirable termination of the siege. To whatever causes we may have owed the fortunate results which have lately crowned the arms of the Allies—results which make some amends for previous failures—whether these results have arisen from supineness on the part of our adversaries who have hitherto exhibited such indomitable and enduring powers of risistance, or whether the infusion of new blood into the Supreme administration of the troops in the person of the new French Commander in-Chief, General Pelissier, has conduced towards them or not, certain it is that the aspect of the siege has assumed an entirely different character, and has become as cheering and encouraging as it was heretofore disheartening and unfavourable. And here *en passant* we may remark, with reference to a report concerning General Pelissier, that he was the man who in Algeria some years ago burned alive in a cave a number of unfortunate Arabs who had fled for shelter there, that he is not to blame; this hideous act of barbarism was not his; the idea emanated from Marshal Bugeaud who then commanded in Algeria, and who has since gone to his account. We believe the new French Commander-in-Chief to be a brave, active and skilful officer, but we do not hope for success under his guidance, because his activity has been displayed, as has been asserted, by the unrelenting manner in which this monstrous stain upon the character of modern Christian warfare was inflicted. We well remember the horror and indignation the news of that frightful catastrophe excited throughout civilized Europe, and how France was blamed for the transaction. We recommend to our reader's perusal an article which has lately appeared in the *Daily News* on this subject

When Sebastopol has fallen, the national grief will be diverted from its present channel, and the sorrow exhibited for the mighty dead will be chastened by the joy displayed for their great achievement. Then will the words of the poet which he inscribed on the monument of Wolfe become applicable to each and all of the departed heroes—

> Let no sad tear upon his tomb be shed
> The common tribute to the common dead,
> But let the good, the generous, and the brave,
> With Godlike envy sigh for such a grave.

Yes, the good, the generous and the brave have had their resting places under the walls of this beleaguered city, but their noble efforts and their blood and death will not be in vain. As at the battle of Lepanto Don John of Austria completely crushed the naval power of the Ottoman Empire, and proved to the whole world that the then boasted supremacy of the Porte upon the Sea was illusory and deceitful, so by the capture of Sebastopol we shall prove that impregnability so called has no real existence, and that the strongest fortress must at length yield to the well directed efforts of a besieging force; thus exemplying the truth of Vauban's well known *dictum* on this subject. As we are informed that the capture of Kertsch produced an immense sensation at St. Petersburgh, so we can easily imagine what the feelings of the Emperor will be when he learns that Sebastopol is in the hands of the Allies. If the death of Nicholas failed to produce that moral effect that we anticipated from such an occurrence, the capture of this celebrated fortress is sure to be followed by a reaction in the Russian mind which cannot but prove highly beneficial to the Allies. But will this desirable event terminate the war? Will Russia on bended knee then sue for the peace which so lately by a slight concession she might have so easily obtained? We apprehend not. The present Czar since his accession to the throne has shewn not the slightest intention of receding from the contest, and the late levy of troops in Russia extending the military age up to thirty-five years, shews us clearly that he is determined to push matters to extremities. Such being the case, the Allies of course will not be behind hand in using all their energies, and we hope that we have for the last time seen a conference meet for the purpose of mediating between the belligerent parties. Russia is above mediation. They have read her previous history in vain, who have not perceived that almost in every instance her course of action has been one of compulsory enactment towards her enemies, and that rarely has she shewn an inclination to adopt mediative interference which is altogether contrary to her traditional policy. With the capture then of Sebastopol, the war will not cease, but there is no doubt, it will pave the way somewhat towards the attainment of a general peace. We have before alluded to the disgraceful position Prussia has all along occupied in this great struggle, and the declared armed neutrality of Austria places her in the same category as her worthy neighbour. That she has not completely thrown off the mask, and yielding altogether to her unmistakeable Northern tendencies, ere this openly declared herself the ally of Russia, is we fancy to be ascribed to a lingering desire she still retains, to keep her position as a respectable European State. However his alliance is not particularly to be coveted, France and England can do without her aid, and with their combined forces we have no doubt will bring the war to a favorable conclusion.—*Bengal Kurkaru.*

INDIA.—A friend sends us the following from Pooree under date of the 30th instant:—

"Is it not strange that such a crying evil should be allowed to exist in the heart of India under British Government as the *Ruth Jattra* at Juggernauth—more particularly since so many sacrifices, viz., suttee, infanticide, &c., &c., have been abolished, wherein human life was held at naught by the delighted *tamashbeen* natives, who gloat over the spilling of human blood when shed in any diabolical way, and think it fine fun that such has taken place proving their far spread tales of the relish Juggernauth has for sacrifices of such a revolting nature. Seven human beings lost their lives on the first day of the festival at the entrance door of the temple, at which they no doubt tripped, fell, and were trampled to death by the crowd that kept pressing on and on as soon as they saw the doors opened, though all that could be done with a handful of Police amongst a torrent of devotees was done to prevent the rushing on tide of human beings from advancing in such numbers into the already filled temple with no avail, until two of the officials who were down at the temple were themselves obliged to go to the rescue and by firm determination forced back the foremost *à la Englishman* style, and closed the doors with strict injunctions that they were to be opened no more as the pilgrims seemed determined to set at naught *all orders* with the Police, when actually these would-not-be-baulked fanatics climbed over the high walls, escalade fashion (no doubt led by some old-campaigner), and made their chuddars answer the purpose of scaling ladders; however, fortunately for them, their horoscope was favorable and no accident harpioed to these daring fellows.

On the day the Ruths were put in motion five people met their death, crushed under the wheels of one of the cars and as they have yet got to traverse a good distance ere Juggernauth reaches his villa, some few more victims out, of the thousands that crowd round the cars may enter Paradise! A rumour has reached Pooree that upwards of a hundred people which, I expect, is rather an exaggeration—though in a few days we may expect to have a more correct account, as the Assistant Magistrate has gone in to investigate the affair—have lost their lives en route to this (said to be coolies to pull the cars) through the ferry men at John Caddypoor, allowing their boats to be crowded to excess: besid s this the deaths from cholera, fevers, exhaustion, &c., &c., is something horrible to witness, for dead bodies may be seen lying about in every direction. Oh! that the horror of these scenes could be brought vividly before the eyes of the rulers of India! If they were not roused to their hair standing on end like porcupine quills, I am sure they are no longer fit to rule, for they must be void of feeling to permit these diabolical festivals (the Churruck Poojah included) to go on. I only wish Lord Dalhousie had visited Pooree at this time, for he is firm to persuade!

Tis a great wonder that the Treasury escapes pillage, for the paltry guard of Pikes combined with the Police could do nothing if a few hundreds out of the thousands of Jattrees that are down here took it into their heads to make a little money to take them home again as the pundahs have fleeced them of their all. The Jattrees (this year) are chiefly up-country people, and sepoys, and have created quite a panic amongst the Police and Oriss, for they set them at defiance. Wholesale robberies have been going on right and left in the city and its outskirts.

The weather, though close at times, is generally very pleasant; the rains as yet have been very light here."—*Bengal Hurkaru, July* 28.

THE CLIPPER SHIP—THE TYPHOON.

The race between the two shores of the Atlantic for the good of civilization has come to a pitch of excitement truly interesting where the slightest circumstance yields both pleasure and interest, as the efforts are for the benefit of man and not his destruction, the object being not only the destruction of time but the economy of wealth. Our remarks will be confined to the carrying department and the successful voyage of a vessel of our trans-Alantic sister. The Typhoon, a vessel of 1,600 tons, navigated by 24 officers and seamen has made the voyage with 2,000 tons of cargo, nearly all dead-weight in 77 days from the Isle of Wight to Sandheads, and a complete voyage to England and back in 6 months and 22 days, carrying during that time upwards of 4,000 tons which, if corn, would keep 729 men or the crew of a line of battle-ship for 16 years and a half in provisions. She, however, carried a mixed cargo. She left the Isle of Wight on the 1th April, doubled the Cape on the 2nd June, being 46 days to the Cape, which is the contract time of the great Mail Screw Steam Company, and from the 3rd June when she rounded the Cape to taking pilot at Sandheads she was 31 days, a run unparalleled since that of the Bengalee in 1842, we believe, which was in 75 days from Bordeaux. The Typhoon, extraordinary as her voyage is, must not be compared to the sovereign of the Seas, the Cairngorm, Chrysolite, and perhaps the Jane Pirie, which last was guilty of the extraordinary good fortune of earning every year enough to build a vessel larger than herself, and earned for herself at the Brumielaw, the title of the "happy-go-lucky," and cost within 2 years two bowsprits and three topmasts. We believe she is now in the South American trade, and is perhaps the luckiest and heaviest carrying vessel of her size on record. The Marlborough, which carries some ten per cent, less than the Typhoon, has about 73 men and officers to work her, which would make a small difference of £4,000 a year in the item of wages alone. What the difference on the whole is, it is impossible for us to say even approximately, as the management of Green's and Smith's ships is a profound mystery. But, we believe, if the contract for troops were withdrawn the fleet of princely passengerships would be no more. It was hoped that the wholesome competition induced by the abolition of the navigation laws would introduce economy; but we think these half Government troopships are worse found in mechanical appliances than even the French merchant shipping. This much we are certain that the difference in wages and the cost of food between the crews of the Typhoon and Marlborough would be a fortune to an Alderman of London or Liverpool. The best cargoes are now being conveyed in foreign bottoms, and very shortly the Government will have to follow in the train of public opinion. Old men and old ways must yield to economy, expedition, comfort and ventilation. We would not put our dog where our brave Invalids have been placed at times in these crack semi-military transports. The Typhoon, like the Lightfoot, was detained 8 days at Sandheads, and narrowly escaped the same fate.—*Citizen.*

PUBLIC SALE OF

Wagonwood, Stinkwood & Yellowwood Logs and Planks.

MR. JONES will sell at the Central Wharf, on FRIDAY MORNING, the 26th INSTANT, the Cargo of the *Royal William*, from Plettenbergs Bay, consisting of:—

60 Stinkwood Logs	6609 Long Spokes
254 ditto. Planks	1312 Short Spokes
10 Yellowwood Beams	132 Naves
106 Axles	155 Disselbooms
15 Schamels	11 Leerbooms
39 Drainbords	4 Double Disselbooms
13 After Tongs	31 Yokes
32 Horse Wagon Tongs	54 Bottom Planks
11 Ox ditto	1852 Fellies

The Sale to commence at 11 *o'clock.*

JAS. SEALIGHT & Co.

WANTED,

50 or 60 LEAGUERS of GOOD PONTAC at the highest Price and for cash.

P. J. HAUPT & Co.,
Plein-street.

Sale of 2500 *Sheep.*

THE Sale of the above Sheep, advertised for the 23rd instant, at Joostenberg, will not take place, the sheep having been disposed of.

D. J. MALAN, J. J.s.

1400 *extra fat Cape Wethers and* 100 *Wether Goats.*

ON FRIDAY, the 2nd November 1855, the above will be sold on the farm of Mrs. the widow MYBURGH Enzaamheid, being brought forward by Mr. J. P. P Vos.

Messrs. STEYTLER & SMUTS, Adms.

1200 *extra fat Wethers.*

ON TUESDAY, the 23d instant, the undersigned will cause to be sold on the farm of Mr. AREND DE WAAL Joostenberg, the above number of extra fat Wethers, particularly worth the attention of Butchers.

C. J. IMMELMAN.

Oct. 6 1855.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.

EXTENSIVE AND IMPORTANT SALE OF VALUABLE

Landed Property,

MERCHANDIZE,

FURNITURE, BOOKS, &C..

In the Insolvent Estate of MAXIMILIAN THALWITZER.

THE Undersigned, in their capacity as Joint Trustees will cause to be sold, without the least Reserve,

THIS DAY,

Monday, the 22nd October,

A large and varied Assortment of Old Cape and Foreign Wines, of excellent quality, in wood and bottle, about One Hundred dozen of Whitbread's Ale and Porter, Vinegar, Whisky, Fustage, &c.

A large Stock of Leather,

in Mastrich, Sole, Calf, Buck, Kangaroo, Pig Skins, and Harness Leather, Bazils, &c; American Leaf Tobacco, Manufactured Tobacco, in bales. Dutch Linseed Oil, Paints, Manilla Coir Rope and Junk, Bags, Liverpool, St. Ubes, and Fine Table Salt. Timber, Scales and Weights, Patent Presses. As also, a Strong Phaeton, Molewagon and Harness; and other articles, too numerous to particularize.

TO-MORROW,

TUESDAY, THE 23RD OCT.,

A quantity of good and substantial Household Furniture Plate and Platedware, Books, Oil Paintings, Lamps, Chandeliers, a very powerful Telescope, by DOLLAND, on brass stand, and sundry requisites for a large Establishment, all of the best description, and in good order.

At Eleven o'Clock precisely,

on the above day, will be put up and sold, peremptorily to the highest Bidder, with liberal Competition Money and Bonus,—

1st. That elegant, airy, and comfortable FAMILY RESIDENCE, with two adjoining STORES, situated in Sir Lowry-street, for a number of years occupied by Mr. THALWITZER, built by him, of the best materials, and tastefully finished, at great expense. It is provided with every convenience that may be desired; the Premises are very extensive, and arranged with due regard to comfort. The situation of the House is most salubrious, and commands a very fine view of Table Bay. The back Premises have a fine slip of Garden Ground, planted with Trees, bordering

15 Plots of Building Ground,

partly facing Selkirk-street, which will be sold separately on the same day, but afterwards again put up with the whole Estate together.

2nd. That substantially-built STORE, East of the above, with a very powerful Hydraulic Press, Dwelling House, extensive Tannery, and enclosed Yard, together with the Inventory of Vats, Casks, Tables and tools, subject, however, to the Lease of the present Tenant; and also

15 Plots of Building Ground,

having excellent Clay for Hard Bricks.

The Furniture and Landed Properties abovenamed may be inspected for two days prior to the Sale, when the Plans of the Sub-divisions of the Building Ground will be submitted.

ON WEDNESDAY, 24TH OCT.

1. That NEAT AND COMFORTABLE DWELLING HOUSE, formerly occupied by the Rev. Mr. DACRE, offering every convenience for a respectable Family, and containing besides large Hall, 5 Rooms, Kitchen, and Servant's Room, Pantry, Out-offices, Stable, &c.

2. A SMALL COTTAGE, constantly let to good Tenants, and FOUR BUILDING PLOTS, in the rear of the former.

3. Those NEAT AND ELIGIBLE DWELLING HOUSES, likewise situated in Sir Lowry-street, adjacent to the above, each containing Drawing and Dining Room, with very convenient Pantry, Four Bedrooms, Kitchen, Servants' Apartments, Stable, and Yard. They are always well let, are of superior Build, and in every respect desirable Residences for genteel families.

4. A SMALL HOUSE in Reform-street, opposite to the Premises of Mr. C. J. MANUEL, and always let. This little Property, being right opposite the Cape Town Market, is very desirable for Parties frequenting the same.

ON THURSDAY, 25TH OCT.

Will be sold in convenient Lots, also without Reserve, and with LIBERAL BONUS,—

1st. That EXTENSIVE AND HIGHLY VALUABLE PIECE OF LAND, sub-divided into Fortyseven Building Lots; situated between the Upper and Lower Main Roads, and facing the

Old Powder Magazine,

acknowledged to yield most superior Clay, and from its site, exceedingly well adapted for building either SUBURBAN COTTAGES or Factories connected with Colonial Trade

2ndly. TEN LOTS OF BUILDING GROUND, near to the Cape Town Market, facing three Streets, and very valuable on account of their advantageous Situation.

3rdly. Sixty-eight BUILDING LOTS, near McKenzie-street, which need no recommendation, as it is well known how much Ground in that neighbourhood is sought for, particulary as the new Prison and Hospital, now erecting in the immediate vicinity, will much increase their value.

C. J. C. GIE, } Joint
R. LE SUEUR, } Trustees.

Mr. J. G. STEYTLER, Auctioneer.

"Mermaid Cottage,"

SEA POINT.

THE Undersigned will cause to be publicly sold, in the Estate of the late J. S. LEIBBRANDT, Esq., on

Friday, the 26th October, 1855,

the abovenamed desirable MARINE RESIDENCE, unequal for its situation and advantages.

The HOUSE contains fine Drawing and Dining Rooms, Four airy Bed Rooms, beautiful Pantry and Kitchen, Waterclosets, &c., a Stable, Coach House, Poultry Yard, &c., lately erected, without regard to expense; and other conveniences with which this complete Establishment has been provided, render it very comfortable, while its beautiful site, which ensures coolness and salubrity, makes it a most eligible Summer Residence.

The GROUNDS are well enclosed, partly by substantial Walls. Water is laid on from Cape Town, and plentifully supplied by Two never-failing Springs.

A variety of TREES and SHRUBS, recently planted, grow luxuriantly, and will soon aid to the beauty of this spot.

At the same time will be sold some very good Parlour, Dining and Beadroom Furniture.

P. U. LEIBBRANDT, }
J. LEIBBRANDT, } Assumed Executors.
J. H. VOS, }

Mr. J. G. STEYTLER, Auctioneer.

Refreshments will be provided.

SALE OF

Landed Property,

ONLY 1½ HOUR FROM CAPE TOWN.

In the Insolvent Estate of R. A. ZEEDERBERG, Jr.

Will be sold on the Spot,

ON FRIDAY, THE 2D NOV. 1855.

With Liberal Bonus,

Peremptorily to the highest Bidder.

THE Perpetual Quitrent Place called "RIET VALLEY," in the Cape Division, Field-cornetcy Palen, at the Great Riet Valley, in extent 2437 Morgen and 500 Square Roods, with a large DWELLING HOUSE, 30 by 60 feet, recently put in thorough Repair, and ceiled throughout; containing 7 Rooms, Kitchen, Pantry, &c., besides a large BUILDING, also 30 by 60 feet, partly divided into a Stable for Horses, Cows, Sheep, and for other purposes.

This Farm has good Sowing and Garden Ground, and is very suitable for grazing all sorts of Cattle. It possesses Water throghout the whole year.

2nd.—Two other Pieces of PERPETUAL QUITRENT LAND, adjoining the above, called "MISGUND," in extent 9 morgen and 400 square roods.

This Property will be sold first separately, by the Rise, and afterwards together by the Fall.

Refreshments will be provided.

A. P. J. VAN DER POEL, }
JAMES MURISON, } Trustees.
W. L. BLORE, }

At the same time will be sold the STOCK on said Farm, consisting of Oxen, Cows, and Calves, Merino Sheep, Pigs, &c., &c., for account of several parties.

SALE OF

Life Policies, Shares,

&c. &c. &c.

In the Insolvent Estate of R. A. ZEEDERBERG, Jr.

On Saturday,

The 27th Instant,

WILL be sold by Messrs BLORE & BARTMAN, on the Stoep of the Commercial Exchange, at 1 o'clock precisely,

The LIFE POLICY of the Insolvent in the Mutual Assurance Society for £1000, to which is added the Bonus, £187 11 11, Premium £27 7 6, payable 1st July, 1856, when another dividend may be expected.

50 Shares in the Railroad and Dock Company,
30 do. „ Natal Sugar Comyany.
10 do. „ Bendop Mining Company
5 do. „ Paarl Omnibus Company
1 do. „ Somerset West Company.

A. P. J. VAN DER POEL, }
JAMES MURISON, } Trustees.
W. L. BLORE. }

FOR SALE

On Saturday,

The 27th Oct. 1855,

ON THE STOOP OF THE COMMERCIAL EXCHANGE

At 1 o'Clock precisely.

MESSRS. BLORE & BARTMAN, will sell for account of the Insolvent Estate of R. A. ZEEDERBERG, Jr.

The 22-64 Shares of the fine New Schooner called *Lamberts Bay Packet*, measuring 65 tons registered. Length 54 feet, breadth 15 9-10 feet, depth 7 5-10 feet.

An Inventory of said Vessel will be shown on the day of Sale.

A. P. J. VAN DER POEL, }
JAMES MURISON, } Trustees.
W. L. BLORE. }

Cape Town, 15th Oct. 1855.

NB.—The Captain will allow free admittance to any person, who may be willing to inspect the said Vessel.

SALE OF

Ten Erven,

Situate at the Thriving Town

Napier's Dorp,

DIVISION OF CALEDON,

In the Insolvent Estate of R. A. ZEEDERBERG, Jr.

THE Trustees of the above Estate, will sell by public Auction, on

Saturday, the 10th November next.

In Cape Town, on the Stoep of the COMMERCIAL EXCHANGE, at 12 o'Clock precisely, the above number of ERVEN, from No. 1 to No. 10, adjoining each other all equal in extent 156 square roods, and 36 square feet

☞ **Make use of this Opportunity.**

A. P. J. VAN DER POEL, }
JAMES MURISON, } Trustees.
W. L. BLORE, }

Cape Town, 16 Oct. 1855.

SALE OF

Landed Property,

WITH LIBERAL BONUS.

In the Estate of the late *Wynand Stephanus Smit*, and Surviving widow Mrs. *D. C. Bester.*

On Tuesday,

THE 6TH NOVEMBER, 1855,

At 11 O'Clock, on the Spot.

1. Certain piece of LAND, with a HOUSE recently erected, situate in the Cape Downs, District Wynberg, about 2 hours from Town, and 1 hour from Wynberg, containing every convenience, in extent 30 morgen and 70 square roods.

2. A piece of LAND, adjoining Lot No. 1, in extent 5 morgen, 284 square roods and 72 do. feet, having good Pasturage, Garden Ground and water throughout the whole year.

This Property will be sold either in one Lot or separately and afterwards together.

☞ **Refreshments will be provided.**

A. P. J. VAN DER POEL,

Cape Town, 17th Oct., 1855. Executor Dative.

Office Loop-street, corner of Hout-street, where the necessary information can be obtained.

Mr. J. G. STEYTLER Gz, Auctioneer.

PUBLIC SALE OF

MOVEABLE PROPERTY,

At Klapmuts near Stellenbosch

THE Undersigned having privately sold his Dwelling Place, situate at Klapmuts, to his son, will consequently cause to be publicly sold

On Wednesday,

The 24th October next,

AND, IF NECESSARY, ON THE FOLLOWING DAY

at a liberal credit, all his Moveable Effects, consisting of Household Furniture of every description, viz. Tables, Chairs, Washingstands, Bedsteads, Stretchers, Wardrobes, Couches, Mirrors, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, Paintings, among which the *Battle of Waterloo*, and a Dutch eight-day Clock.

Fustage and Wine.

50 leaguers of good Wine
1 do. Vinegar
17 extra 6-leaguer blue stave Stukvats
6 Teakwood Vats
3 blue stave do.
1 two-leaguer teak Brandy Cask
14 blue stave Leaguers (6 of 2 halfaums)
2 Halfarms
3 Teakwood Funnels
12 do. Buckets
2 half Leaguers
1 Copper Raisin Boiler
2 Cocks

Further a Rope Mill complete, Corn Sieves, Corn Shovels, various Tools, Spades, Pickaxes, Crowbars, 4000 Spanish Reeds, a light Plough and Harrow.

Vehicles.

A new Spring Cart
A do. with fixed body
A small luggage Cart
A mule Wagon complete, with appurtenances

LIVE STOCK.

2 EXCELLENT CART HORSES
14 WELL TRAINED MULES, AND
200 BREEDING GOATS

N. G. VOS.

Klapmuts, Aug. 14, 1855.
Mr. J. WEGE, Vendue Adm.

PUBLIC SALE OF

Moveables,

AT

Jonkershoek, near Stellenbosch.

THE Undersigned having disposed of his Farm a Jonkershoek, will cause to be sold on

MONDAY, 29th instant,

The whole of his MOVEABLES,

consisting in:—

HOUSEHOLD FURNITURE of all description, such as Tables, Chairs, with horsehair sittings, 1 Brussel Carpet, Wardrobes, Bedsteads, Bedding, Glass and Crockeryware, Kitchen Utensils, &c.

Farming Implements.

An excellent three Leaguer Wagon, a covered Wagon with sides, two open Carts, a covered Cart, Yokes, Straps, Riems, a quantity of sawed Oak, Ploughs, Spades, Pickaxes, &c.

Live Stock,

12 well trained draught Oxen
5 young Oxen, two of which are trained
25 head of Breeding Cattle
4 excellent Milch Cows, all which have grazed at Saldanha Bay during two months
Excellent draught and Saddle Horses
70 Merino Sheep
6 Pigs, &c.

As also 3 Saddles and Bridles, a Side Saddle, quite new, and which further will be offered on the day of Sale.

W. J. WIUM, W.z.

Jonkershoek, 12 Oct. 1855.
Mr. J. WEGE, Auctioneer.

Great Drakenstein.

PUBLIC SALE OF VALUABLE

Immoveable & Moveable Property.

MRS. the widow of the late WILLEM IZAAK LOUW, Esq., wishing to divest herself of her affairs, has instructed the undersigned to sell

On Thursday and Friday,

THE 25TH AND 26TH OCTOBER,

Her well known very fertile Farm called "Simonsvalley," situate at Great Drakenstein, measuring about 1,000 morgen.—Said Farm is planted with 120,000 Vines and 400 Fruit Trees of different kinds, and provided with an extensive pasturage and running water throughout the year.

The DWELLING HOUSE is spacious, airy and provided with every convenience for a respectable family.—The Out-Buildings are in the best state of repair.

FURTHER THE MOVEABLES, Consisting in:—

FUSTAGE and CELLAR IMPLEMENTS, comprising 22 Stukvats of 5 and 6 leaguers, 12 Teakwood Tubs, 18 Leaguers and Half-Leaguers, teakwood treading and receiving Tubs, Funnels, Buckets, Cocks, a Brandy Still.

FARMING IMPLEMENTS,

3 three-leaguer Wagons, 3 Horse Wagons, 1 Covered Car and 1 Schotch do. 2 Cape and 2 American Ploughs Cultivators, Harrows, a set of Harness, 2 sets of Yokes Straps, Riems, 1 Grinding Stone, Spades, Pick Axes Baskets, 1 Balance with Weights, an excellent Bell, &c. &c

LIVE STOCK,

10 well trained Saddle and Draught Horses, 50 Bastard Draught Oxen, 20 head of Breeding Cattle of excellent breed among which 4 Milch Cows, an excellent Bull of superior breed, 400 Merino Ewes and Wethers.

HOUSEHOLD FURNITURE,

Dining and Dressing Tables, Washhand Stands, Tables, Chairs, Bedsteads, Sophas, Wardrobes, fether Beds, Carpets, large and small Mirrors, all sorts of Crockery, Glass and Earthenware, 800 loods of Silver, an excellent Piano a superior Dutch eight day Clock, all sorts of Kitchen Utensils, a large lot of Lumber, and what further will be offered on the day of Sale, too numerous to particularize.

D. A. DE VILLIERS.

Paarl, Oct. 2, 1855.
Messrs. STEYTLER & SMUTS, Vendue Adms.

Groenekloof.

ON THURSDAY, 1st November 1855, the Undersigned will cause to be publicly sold on the farm Jan Zwarts Valley, Groenekloof,—

60 Draught and slaughter Oxen
40 Breeding Cattle
20 Breeding Horses
500 Merino Sheep, among which 300 extra fat wethers
1 Bullock Wagon
1 ditto, second-hand
2 Cape Ploughs
1 Howards ditto
2 teams of Yokes, Ropes, Riems, and Straps, &c.
Also, the standing Crops of
30 muids of Oats
18 do., Wheat, and 3½ do., Rye.

D. G. FRANCK.

Groenekloof, Jan Zwarts Valley,
Oct. 9, 1855.
Mr. J. W. MOORREES, Adm.

FRESH & SEASONABLE GOODS,

Ex JOHN MUIR.

PORTER, NICHOLLS & VAN DER BYL,

ARE NOW RECEIVING

BY THE ABOVE VESSEL, THE FOLLOWING GOODS.

White and Brown Baftas and Punjums
Gold-and Shirtings
Check and Swiss Muslins
Book, Mull and Jacconet Muslins
Scotch Cambrics and Bishops Lawns
Drab Moleskins and Corduroys
California ditto ditto
Printed Moleskins, all qualities
Camlet Cloaks
Doeskin and Black Cloth Coats
Men's Waistcoats, large variety,
Double-width Flannels
Bonnet Ribbons, White Silk Gymps
Black and blue broad Cloths
Doeskins and Tweeds
Men's Cotton and Worsted ½ Hose
Black and white Cotton Hosiery
Cotton and India Rubber Braces
Moleskin and Corduroy Jackets and Trowsers
Crape Trimmings, Worsted Braids
Silk and Alpacca Parasols and Umbrellas
Habit Shirts and Chemisettes
Ink, Oatmeal, Pea-flour
Bed Laces, Union Damask
Weely Real Cottons, 600 yards
Belmont Sperm and Composition Candles
Linseed Oil, in jars and *Iron Tanks.*

Adderley-street, October 20, 1855.

New Goods.

Alexander Miller, Van der Horst,

HAVE received by last Arrivals, 2,337 Yards of Summer Goods, in addition to former importations of 5,229 Yards, consisting of—

West of England Cloths, Cassimeres, Fancy Miltons, Angola Does, Tweeds, Drills, a great variety of Waistcoating, Stocks, Neck Ties, Handkerchiefs, Gloves, Braces, Shirts, &c., &c.

Shortly expecting another investment, with No. 13 HATS, made to order.

☞ Don't forget Miller's Life Prolongers, to be had at No. 13, Heerengracht.

Sweet Oil

FOR SALE, in cases of ONE DOZEN LARGE BOTTLES, FRESH and GOOD.

J. T. POCOCK & Co.

Homœopathic Tinctures for Cattle.

FOR SALE, Gunther's Cattle Tinctures at Rds. 1 per bottle; also a few copies of Dekkers Handboek van het Vee.

J. T. POCOCK & Co.

PUBLIC SALE OF The Cargo of the

SWEDISH BARK **Maria Charlotta.**

CAPTAIN SCHMIDT, FROM STOCKHOLM.

A PUBLIC SALE of the Cargo of the Swedish Bark *Maria Charlotta*, Capt. SCHMIDT, from Stockholm, will be held, at the North Wharf, without Reserve, on

FRIDAY AFTERNOON, 26TH INST.,

At 2 o'Clock precisely,—consisting of:

351	DEALS,	from	6	@ 22	feet	3 x 11
19	do.	do	7	@ 20	„	3 x 10
873	do.	do.	6	@ 24	„	3 x 9
577	do.	do.	6	@ 23	„	3 x 8
1580	do.	do.	6	@ 24	„	3 x 7
13	do.	do.	6	@ 23	„	2½ x 9
1455	do.	do.	6	@ 23	„	2½ x 7
216	do.	do	11	@ 22	„	2 x 9
263	do.	do.	9	@ 23	„	2 x 7
90	do	do.	12	@ 22	„	1½ x 9
376	do.	do.	10	@ 24	„	1½ x 7
13	do.	do.	14	@ 20	„	1½ x 9
407	do.	do.	10	@ 22	„	1 x 9
31	do.	do.	12	@ 22	„	1 x 7

AND IF NOT PREVIOUSLY DISPOSED OF,

20 BARRELS STOCKHOLM TAR, and
10 HALF-BARRELS do.

J. LETTERSTEDT & Co.

Cape Town, 16th October, 1855.
R. J. JONES, Auctioneer.

PUBLIC SALE OF

Groceries, Oilman's Stores, Crockeryware, &c., &c, &c.

In the Insolvent Estate of WALTER SAXEY, of Cape Town, Grocer.

On Thursday, October, 25, 1855,

AT 10 O'CLOCK PRECISELY,

MR. R. JONES will sell by Public Auction, in Bree-street, the valuable and extensive Stock-in-Trade of the above Insolvent, comprising Butter, Cheese, Dates, Salt, Soap, Split Peas, Spices, Mealies, Molasses, Lamp Oil, Sugar-candy, Mustard, Peppermint, Bottled Fruit, Pickles and Sauces, Chocolate, Vinegar, Preserved Oysters, ditto Salmon, Crockery and Glassware, and a large variety of other Goods, too numerous to specify. Likewise the Shop Fixtures, Counter, Scales and Weights, &c., &c.

The Household Furniture, Two Shares in the Bendop Mining Company, and Five Shares in the Equitable Mining Company will be sold, on SATURDAY, the 27th instant, at Mr. JONES' Commission Sale, on the Parade.

W. C. A. MOLLER, Prov. Trustee.

Cape Town, 15th October, 1855.

EXTENSIVE SALE BY PUBLIC AUCTION

AT GEORGE TOWN,

OF A

General Assortment of Merchandise

BELONGING TO THE

Assigned Estate of G. W Dutton.

MR. F. A. SWEMMER, duly authorised thereto, will sell by Public Auction, on

WEDNESDAY, Nov. 7, 1855,

(and following day, if necessary) all the Stock-in-Trade belonging to said Estate, consisting of a well-selected and general Assortment of Goods, suitable to the Country Trade, too numerous to particularize, but may be inspected previous to day of sale, on application to Mr. J. BRUNETTE at George Town.

N.B.—This Stock is in the meantime for Private Sale, for Cash. Shopkeepers and neighbouring Farmers would do well to avail themselves of such a favourable opportunity as this Sale affords to lay in a Stock of supplies.

Cape Town, Oct. 18, 1855.

PUBLIC SALE OF

90 Horses & Mares,

At Phisantekraal.

THE undersigned will hold his annual sale of Horses and Mares in the course of this month (date to be hereafter notified,) at the place of Mr. J. Louw, J. Az., Phisantekraal.

Further particulars will be notified hereafter.

Oct. 5, 1855. A. J. LOUW.

PUBLIC SALE OF A

Valuable Farm

CALLED KNOLVALLEY,

District Tulbagh.

THE Undersigned will cause to be sold on FRIDAY, 2nd NOVEMBER next, on the SPOT, the above excellent CATTLE and SOWING FARM, planted with all sorts of Fruit Trees and particularly well adapted for Merino Sheep. Its extent is 1670 morgen, provided with good Dwelling House and the necessary Outbuildings.

W. RETIEF.

Worcester, 16th Oct., 1855.
LAPOUTRENNE, BECK & MATRING, Adms.

ARRIVED at the undersigned's, about a month ago a Brown Mule, with yellow mouth, which the owner can obtain on payment of the expense of advertising.

G. J. JOUBERT.

Klein Berg Rivier, Oct. 19, 1855.

Shipping Intelligence.

ARRIVED IN TABLE BAY

Oct. 19, Charles, brig, 190 tons, A. Aspley, from Mauritius Sept. 25, to London. Cargo sugar. Put in for repairs

Borradailes & Co, Agents.

20, John Knox, ship, 296 tons, J. Munro, from London August 20, Downs August 23, to this port. Cargo sundries Passengers, Mesdms Atmore and 2 children, and Munro, Miss Barkers. Brings a mail.

Rutherfoord & Brother, Agents.

20 Wave Spirit, schooner, from Ichaboe to this port.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Oct. 20, Philo, bark, to Mauritius.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Oct. 17, Marcionus, ship, 1007 tons, J. Graig, from Calcutta July 13, to London. Cargo sundries. Put in for repairs, lost of fore and main topmast, sails.

17. H.N.M. Steamer Amsterdam, 8 guns, Commander Spanjaard, from Rio de Janeiro Sept. 18, to Batavia.—Brings a few letters.

Opgaaf van Koloniale Opbrengst, de Stads Markt gepasseerd, van den 17 tot den 19 Oct. 1855.

Amandelen, lbs.	187	Melies, mudden,	8½
Aardappelen, mudden,	137	Okkernooten, lbs.	
Azyn, legger,	½	Patates, mudden,	
Aloe,		Rog, do.	19
Boter, lbs.	2190	Rozynen lbs.	5531
Brandewyn, leggers.	5½	Schapenvellen, st.,	7.1
Bokkevellen, stukken,	98	Stroo, zakken,	
Boonen, mudden,	13¾	Tabak,	
Drooge Ossenhuiden, st.	15	Talk, lb.	
Erwten, mudden,	9	Uijen, mudden,	
Garst, mudden,	31	Vederen, Ostr., lb.	
Hoorns, stukken,	4 8	Wyn, ordinaire, legger,	6
Honig, lbs.		Was,	
Haver, mudden,	115	Wol, lbs.	1290
Hooi, vrachten,	13	Wyn stukken,	153
Kaf, zakken,	104	Zeep, lbs.	
Koorn, mudden,	274	Zout, mudden,	
Linzen, do.	½	Zuurlemoenzap, ½-aam,	½
Meel, Grof,			

Statement of Colonial Produce passed the Town Market from the 17 to the 19 Oct. 1855.

Almonds, lbs.	187	Potatoes, muids,	137½
Aloes,		Sweet, do.	
Barley, muids,	31	Raisins, lbs.	5531
Beans, do.	13¾	Rye, muids,	19
Brandy, leaguers,	5½	Salt, do.	
Butter, lbs.	2190	Skins, Goat, pieces,	98
Chaff, sacks,	104	„ Sheep, do.	751
Feathers, Ostr. lbs.		Soap, lbs.	
Flour, coarse,		Straw, sacks,	
Hay, loads,	13	Tobacco,	
Hides Ox, pieces,	15	Tallow, lbs.	
Horns, do.	408	Vinegar, leaguers,	½
Honey, lbs.		Wax,	
Lemon Juice, ½-aam,	½	Wine, common,	6
Lentils, muids,	¾	Wheat, muids,	274
Maize, do.	8½	Walnuts, lbs.	
Oats, do.	115	Wool, lbs.	1290
Onions, Muids,		Wine Stone,	153
Peas, Muids,	9		

MARKT PRYZEN

Van den 18 tot den 20 Oct. 1855.

	Rds. Sch.		Rds. Sch.
Aloe per lb.	0 0 0	Aloes per lb.	0 0 0
Amandelen per lb.	0 1 2	Almonds per lb.	0 0 0
Appelen, per lb.	0 0 0	Apples per lb.	0 0 0
Abrikozen, per ditto	0 1 1	Apricots ditto.	0 1 2
Aardappelen, per mud	4 2 0	Potatoes p muid.	11 1 0
Azyn, per legger	64 0 0	Vinegar per leag.	84 0 0
Bonen per mud.	15 0 0	Beans per muid.	27 0 0
Boter per pond.	0 5 5	Butter per lb.	1 0 0
Brandewyn per legger	197 0 0	Brandy per leag	236 0 0
Bokkevellen per stuk	1 0 0	Buck Skins each.	1 5 0
Drooge Ossenhuiden	2 0 3	Dry Ox Hides do.	6 4 0
Eendes en Makouwen	1 3 3	Ducks & Mus.	0 0 0
Erwten per mud.	16 2 0	Peas per muid.	0 0 0
Garst ditto.	8 0 0	Barley per muid.	0 0 0
Ganzen per stuk	1 7 4	Geese each.	2 0 0
Haver per mud.	4 7 3	Oats per muid.	5 2 3
Havergerven per 100 ponden	1 7 3	Oatsheaves per 100 lb.	4 0 3
Hoendera per stuk	0 7 4	Hens each	1 3 1
Houtskolen per zak	0 0 0	Charcoal per sack	0 0 0
Honig per pond	0 0 0	Honey per lb.	0 0 0
Kazen, Kaapsch pr lb	0 0 8	Cheese, Cape lb.	0 0 0
Kalkoenen per stuk	2 0 0	Turkeys each.	4 2 0
Kaf per 166 zakken	21 4 0	Chaff 166 sacks.	31 0 0
Koorn per 1 muid.	13 4 0	Wheat pr. 1 m.	19 5 3
Linzen per mud	41 0 0	Lentil per muid.	0 0 0
Melies ditto	8 3 0	Maize do.	8 5 0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	0 0 0	Flour, fine 100 lb.	0 0 0
Okkernooten pr. lb.	0 2 0	Walnuts per lb.	0 0 0
Olifantstanden p. lb.	0 0 0	Elephs. Teeth lb.	0 0 0
Peren per pond	0 0 0	Pears per pound.	0 0 0
Persiken ditto	0 0 5	Peaches do.	0 2 1
Rog per mud.	6 1 3	Rye per muid.	8 0 0
Rozynen per lb.	0 1 1	Raisins per lb.	0 1 2
Tabak ditto	0 0 0	Tobacco do.	0 0 0
Schapenvellen pr. stuk	0 4 0	Sheep Skins, each	0 4 4
Merinovellen pr stuk	0 5 2	Merino Skins each.	0 5 2
Stroo per 16 zakken	0 0 0	Straw p. 16 sacks.	0 0 0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk	0 0 0	Lion, Tiger & Ostrich Skins each	0 0 0
Uijen per mud.	0 0 0	Onions per muid.	0 0 0
Varkens, gemeste	1 0 0	Pigs, fattened each.	0 0 0
——— ongemeste	0 0 0	——— unfattened.	10 0 0
——— spers	1 0 0	——— sucking	4 0 0
Vederen, Struis p. lb	0 0 0	Feathers, Ost. lb.	0 0 0
——— bedde p. lb.	0 0 0	——— Bed per lb.	0 0 0
Vet of Talk per pond.	0 0 0	Suetor Tallow lb.	0 0 0
Vygen ditto	0 0 0	Figs per lb.	0 0 0
Wol, shapen, p. pond	0 2 1	Wol, com. p. lb.	0 3 1
Wol, fyne, ditto	0 0 0	Wol, fine, do.	0 0 0
Wyn, ordinaire p. leg gerf	53 4 0	Wines, ordinary per leaguer.	70 4 0
Zoetelimoen p. 100	0 0 0	Oranges, per 100	0 0 0
Zout per mud.	2 7 3	Salt per muid.	0 0 0
Zuurlemoenzap per ½-aam	18 4 0	Lemon Juice per ½-aam	25 0 0
Zoolleder per ½ huid.	0 0 0	Sole Leather ½ lb.	0 0 0
Zeep per pond.	0 0 0	Soap per lb.	0 0 0
Wyn Steen pr 100 lbs.	0 0 0	Wine Stone 100	0 0 0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 18, Bree-street. }
J. W. LORZ, Printer and Publisher, 92, Waal-street. } Proprietors.
Agent in London:—F. ALGAR, Esquire, Clement Lane Lombard-street.